



N° 92-150-GIF au catalogue

GéoSuite, Guide de référence

Année de recensement 2006



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web à www.statcan.ca.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Renseignements concernant le Programme des services de dépôt	1-800-700-1033
Télécopieur pour le Programme des services de dépôt	1-800-889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements pour accéder au produit

Le produit GéoSuite, Guide de référence, n° 92-150-GIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Publications.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à des services rapides, fiables et courtois et à faire preuve d'équité envers ses clients. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.



Statistique Canada

GéoSuite, Guide de référence

Année de recensement 2006

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2007

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mars 2007

N° 92-150-GIF au catalogue

ISBN 0-662-72997-8

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 92-150-GIE).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Quoi de neuf?

- Un fichier de correspondance entre les aires de diffusion de 2006 et les aires de diffusion de 2001 et un fichier de correspondance entre les îlots de diffusion de 2006 et les îlots de 2001 sont inclus à titre de fichiers supplémentaires.
- Les chiffres de deux types de logements distincts sont fournis pour chaque région géostatistique. Ces deux types de logements sont : total des logements privés et logements privés occupés par des résidents habituels. Les chiffres des logements sont présentés pour le total des logements privés en 2001.
- Un nouvel indicateur a été désigné dans le tableau subdivision de recensement (SDR), l'indicateur de modification de population (indicateur de modification). Reportez-vous à l'annexe F pour obtenir l'explication de l'indicateur.
- Les points représentatifs d'îlot de diffusion se trouvent maintenant dans les fichiers des limites des îlots de diffusion (n° 92-163-XWF au catalogue de Statistique Canada).

Nouvelles régions et classifications géographiques normalisées

- Au Recensement de 2006, le nouveau terme « îlot de diffusion » remplace le terme « îlot » utilisé en 2001.
- Depuis en mars 2003, les agglomérations de recensement (AR) ne doivent plus obligatoirement avoir un noyau urbain avec une population de 100 000 personnes pour changer leur statut à celui de région métropolitaine de recensement (RMR). Une AR devient une RMR si sa population totale atteint au moins 100 000 habitants et que 50 000 de ceux-ci résident dans le noyau urbain. Ce seuil est plus bas que le seuil antérieur.
- Pour le Recensement de 2006, on a procédé à un vaste examen des noms bilingues des subdivisions de recensement (SDR) qui a mené à l'adoption des noms dans les deux langues officielles pour six SDR : Beaubassin-est / Beaubassin East (N.-B.), Grand-Sault / Grand Falls (N.-B.), Rivière des Français / French River (Ont.), Grand Sudbury / Greater Sudbury (Ont.), La Nation / The Nation (Ont.) et Nipissing Ouest / West Nipissing (Ont.). En outre, le nombre de genres de SDR est passé de 46 en 2001 à 55 en 2006.
- En 2006, les localités désignées (LD) doivent respecter les limites des subdivisions de recensement (SDR). Afin d'assurer que les LD créées en 2001 ou avant respectent les limites des SDR de 2006, les LD chevauchant les limites des SDR ont été divisées pour créer des LD distinctes. En vue de maintenir la comparabilité historique et de faciliter la transition vers ce nouveau critère, chaque LD distincte garde son nom en y ajoutant < partie >, comme partie A, partie B, et son propre code unique lui est assigné.
- L'Ordonnance de représentation de 2003 des circonscriptions électorales fédérales (CÉF) remplace l'Ordonnance de représentation de 1996, de sorte que le nombre de CÉF est passé de 301 à 308.

Table des matières

	Page
Quoi de neuf?	4
Table des matières	5
1. À propos de ce guide	6
2. Aperçu	7
Présentation	7
Date de référence	8
3. Pour commencer	9
Recherche par nom	9
Recherche par code	11
Recherche par hiérarchie	12
Rapports	12
Interroger	13
Sortir	13
Séances d'essai	14
4. Qualité des données	17
Historique	17
Précision de localisation	22
Précision des attributs	23
Cohérence logique	24
Intégralité	26
5. Spécifications techniques	28
Configuration du système	28
Installation de GéoSuite	28
Annexe A : Glossaire	29
Annexe B : Qualité des données, échantillonnage et pondération, confidentialité et arrondissement aléatoire	37
Annexe C : Unités géographiques par province et territoire, Recensement de 2006	45
Annexe D : Genres de subdivisions de recensement selon la province et le territoire, Recensement de 2006	47
Annexe E : Hiérarchie des unités géographiques normalisées pour la diffusion, Recensement de 2006	50
Annexe F : Indicateur de modification	51
Entente de licence d'utilisation finale pour GéoSuite de Statistique Canada, Recensement de 2006	53

1. À propos de ce guide

Ce guide de référence donne un aperçu du CD-ROM GéoSuite, y compris une description de la méthode d'élaboration du produit.

La section Aperçu donne une vue d'ensemble et la date de référence du produit.

La section Pour commencer présente une brève description du menu principal de GéoSuite et fournit des explications qui vous permettront de vous familiariser avec les diverses fonctions du programme. On y retrouve aussi quatre séances d'essai qui décrivent les étapes à suivre pour effectuer différents types de recherches.

L'énoncé de la Qualité des données, section 4, fournit les renseignements requis afin de déterminer si le produit convient à une utilisation donnée.

Les directives d'installation se trouvent à la section 5, Fiche technique.

On peut obtenir plus de renseignements en consultant les annexes.

Le produit de données est fourni « tel quel », et Statistique Canada ne donne aucune garantie explicite ou implicite, qui comprend une garantie de commerciabilité et d'adaptation à une fin particulière, mais ne se limite pas à cette garantie. En aucune circonstance, Statistique Canada ne sera tenu responsable des dommages indirects, réels, conséquents, spéciaux ou de tout autre dommage, quelle qu'en soit la cause, liés à l'utilisation du produit de données.

2. Aperçu

Présentation

GéoSuite est un puissant outil de recherche reposant sur les données géographiques de référence du Recensement de 2006 et comprend les chiffres de population et des logements pour toutes les régions géographiques normalisées. L'utilisateur peut se servir de GéoSuite pour récupérer des données, examiner les liens entre différentes régions géographiques et obtenir des renseignements sur ces dernières. Les données disponibles comprennent : les chiffres de population et des logements de 2006, les codes géographiques et noms des régions, la superficie (sauf pour les îlots de diffusion) et, dans certains cas, les chiffres de population (définitifs et rectifiés) du Recensement de 2001 aux fins de calcul de la croissance démographique.

La présente version de GéoSuite comprend les données s'appliquant aux régions géographiques et de recensement normalisées qui suivent :

- Canada (CAN);
- provinces et territoires (PR);
- régions économiques (RÉ);
- divisions de recensement (DR);
- subdivisions de recensement unifiées (SRU);
- subdivisions de recensement (SDR);
- localités désignées (LD);
- circonscriptions électorales fédérales (CÉF), selon l'Ordonnance de représentation de 2003;
- régions métropolitaines de recensement (RMR) et agglomérations de recensement (AR), régions autres que RMR/AR;
- secteurs de recensement (SR);
- régions urbaines et régions rurales (RURR);
- aires de diffusion (AD);
- îlots de diffusion (ID).

Le logiciel permet aussi d'accéder à l'information qui suit :

- liste des cartes de référence des AD permettant d'obtenir le numéro de référence des cartes des AD pour chacune des régions géographiques normalisées;
- une série de rapports, y compris les listes de référence des îlots de diffusion. On peut consulter ces rapports à l'écran, les imprimer ou les exporter.
- données couplées reliant les aires de diffusion du Recensement de 2006 aux aires de diffusion du Recensement de 2001;
- données couplées reliant les îlots de diffusion du Recensement de 2006 aux îlots du Recensement de 2006.

Vous trouverez une description détaillée des deux fichiers de correspondance dans la publication intitulée *Fichiers de correspondance, guide de référence* en formats HTML (n° 92-156-GWF au catalogue) ou PDF (n° 92-156-GIF au catalogue). Ces guides sont inclus au CD-ROM de GéoSuite 2006.

Date de référence

Chiffres de population et des logements

Les chiffres de population et des logements sont produits à partir des résultats du Recensement de la population et des logements qui s'est tenu le 16 mai 2006.

Régions géographiques normalisées

Le 1^{er} janvier 2006 constitue la date de référence géographique pour le Recensement de 2006. Il arrive souvent que le nom, les limites ou d'autres caractéristiques des régions géographiques changent (par exemple, fusions de municipalités, changements de nom ou de statut). Étant donné que le cadre géographique est utilisé aux fins de la collecte des données du recensement, la date de référence géographique doit être déterminée suffisamment à l'avance pour que tous les changements soient intégrés à temps. Généralement, les administrations fédérale et provinciales ne donnent avis de ces changements qu'après leur mise en application. Voilà pourquoi les données du recensement sont établies selon les régions géographiques en vigueur au 1^{er} janvier 2006, en tenant pour acquis que le Bureau a été informé desdits changements avant le 1^{er} mars 2006.

Comme les données du recensement décrivent la situation au jour du recensement — le 16 mai 2006 — en dépit du fait que le cadre géographique a été établi au 1^{er} janvier 2006, les données peuvent se rapporter à des régions géographiques modifiées depuis.

3. Pour commencer

Le programme d'installation GéoSuite (voir section 5) créera automatiquement le groupe de programmes par défaut GeoSuite 2006, lequel renferme l'icône GéoSuite. Cliquez deux fois sur cette icône pour lancer le programme GéoSuite. À la première page-écran, dans laquelle on vous invite à choisir la langue de travail. Enfin, la page-écran portant sur l'entente de licence paraîtra et vous devrez indiquer si vous acceptez ou non les modalités du contrat. En cliquant sur **Accepter**, vous passerez automatiquement au **menu principal** de **GéoSuite**; en choisissant **Refuser**, vous provoquerez une sortie automatique du logiciel.

Le **menu principal** de GéoSuite présente six fonctions : **Recherche par nom**, **Recherche par code**, **Recherche par hiérarchie**, **Rapports**, **Charger une interrogation**, et **Quitter**. Vous trouverez une description détaillée dans les sections qui suivent et dans la fonction Aide du programme.

La fenêtre standard d'aide de Windows^{MC} est accessible de différentes façons dans GéoSuite. Si vous désirez obtenir des renseignements sur un sujet donné, allez au menu **Aide** dans la **barre de menus**, puis choisissez **Sommaire de l'aide** ou **Aide sur** pour afficher une liste des sujets. Si vous voulez des renseignements sur l'écran affiché, cliquez sur **Aide** dans la **barre d'outils** ou appuyez sur **F1**.

Recherche par nom

La fonction **Recherche par nom** vous permet de chercher un nom ou une région géographique et de récupérer les données correspondantes. Le processus comporte quatre étapes.

Étape 1 : Choisissez une région (par exemple une province, un nom de localité ou l'ensemble du Canada).

Étape 2 : Sélectionnez le niveau géographique inférieur où vous vous attendez à trouver l'information souhaitée (par exemple la région économique d'une province ou encore une province canadienne).

Étape 3 : Sélectionnez l'ensemble de données que vous désirez en choisissant les champs, l'ordre de tri et en précisant les modalités, s'il y a lieu.

Étape 4 : Visualisez, imprimez ou exportez les résultats de votre recherche, effectuez des calculs ou sauvegardez-les.

Étape 1 de 4 : Recherche par nom

Quand cet écran apparaît, le curseur se trouve dans le champ **Nom**. Vous pouvez taper le nom complet, quelques lettres de ce dernier ou encore laisser l'espace vierge, après quoi vous devez appuyer sur la touche de tabulation pour accéder à la **Liste**.

Si vous désirez seulement visualiser les noms d'une catégorie géographique donnée, vous pouvez le faire en utilisant la liste **Niveau géographique**. Vous n'avez qu'à faire dérouler la liste de droite. Tous les noms au Canada s'affichent par défaut.

Les données de votre sélection apparaissent dans trois zones d'information. Pour passer d'une zone à l'autre, il suffit de cliquer sur l'onglet correspondant : **Information — Recensement de 2006, Niveaux géographiques et Information — Recensement de 2001**.

Vous pouvez imprimer les données sur la région géographique sélectionnée au moyen de la commande **Imprimer** de la **barre de menus** ou du bouton **Imprimer** de la **barre d'outils**, au haut de l'écran.

Vous pouvez ensuite appuyer sur **Suivant** pour passer à l'autre écran ou **Précédent** pour revenir au **menu principal**.

Lorsque vous choisissez SR (secteur de recensement) de la liste déroulante **Niveau géographique**, le sous-menu **Sélectionner une RMR/AR** apparaît. Ce bouton permet de limiter votre recherche et de ne visualiser que les SR d'une RMR/AR donnée.

Étape 2 de 4 : Sélection du niveau géographique inférieur

Toutes les possibilités visant le nom sélectionné à l'étape 1 sont affichées. Vous devez préciser le niveau géographique souhaité. Certains choix ne produiront pas de données. En effet, il se peut que le niveau et la région sélectionnés à l'écran précédent correspondent à des ensembles vides.

Étape 3 de 4 : Sélection des données

Cet écran vous permet de sélectionner les champs pour lesquels vous voulez visualiser des données s'appliquant à la région et au niveau géographique voulus. Les champs correspondant au niveau géographique inférieur sélectionné à l'**étape 2 de 4** apparaîtront d'abord à l'écran. Les utilisateurs peuvent également sélectionner des champs d'un niveau géographique supérieur en cliquant sur la liste déroulante **Sélectionner les champs du tableau** (dans le coin supérieur droit).

Pour savoir comment déplacer les éléments d'une liste à l'autre (voir **Utilisation des listes de sélection** dans la fenêtre standard d'Aide de Windows).

Pour trier les données, cliquez sur **Ordre de tri**.

Pour préciser les modalités et consulter un sous-ensemble de données respectant les modalités établies, cliquez sur **Modalités**.

Afin de supprimer les enregistrements en double des résultats que vous désirez visualiser, cliquez sur l'option **Éliminer les doubles**. Pour obtenir plus de détails sur l'option **Éliminer les doubles**, consultez la quatrième séance d'essai.

Pour établir l'ordre de tri ou passer à l'écran suivant, vous devez avoir inscrit au moins un élément dans la liste **Champs sélectionnés**.

La dernière étape consiste à cliquer sur **Suivant** afin de lancer la recherche et de faire apparaître les données dans la fenêtre **Visualisation des données** (étape 4).

Étape 4 de 4 : Visualisation des données

Une fois que vous avez choisi les champs de données pour la région et le niveau géographique voulus, vous pouvez visualiser, imprimer ou exporter les résultats de votre recherche, effectuer des calculs ou les sauvegarder.

Vous pouvez aussi vous servir de l'onglet **Précédent** pour revenir sur vos pas et reprendre la recherche pour une autre région géographique, ou en modifier les champs ou les modalités.

Vous pouvez modifier la taille des colonnes en utilisant la souris pour saisir la ligne qui les sépare. Une double flèche apparaîtra. Déplacez-la pour élargir ou rétrécir les colonnes.

Recherche par code

Statistique Canada définit les entités géographiques au moyen d'un code. Au lieu d'utiliser un nom, vous pouvez recourir à ce code pour trouver des données. La fonction **Recherche par code** vous permet de chercher un code géographique et de récupérer les données sur la région correspondante. Par la suite, vous pouvez obtenir de l'information sur les niveaux géographiques inférieurs de la région. Voici les quatre étapes à suivre. Les trois dernières étapes sont identiques à celles de la **Recherche par nom**.

Étape 1 : Choisissez un code (par exemple le code d'une province, le code d'une localité ou celui du Canada dans son ensemble).

Étape 2 : Sélectionnez le niveau géographique inférieur où vous vous attendez à trouver l'information souhaitée (par exemple, la région économique d'une province ou encore une province canadienne).

Étape 3 : Sélectionnez l'ensemble de données que vous désirez examiner en choisissant les champs, l'ordre du tri et en précisant les modalités, s'il y a lieu.

Étape 4 : Visualisez, imprimez ou exportez les résultats de votre recherche, effectuez des calculs ou sauvegardez-les.

Étape 1 de 4 : Recherche par code

Quand l'écran apparaît, le curseur se trouve dans le champ **Entrer le code**. Vous pouvez taper le code voulu en entier ou en partie, ou laisser l'espace vierge, après quoi vous devez appuyer sur la touche de tabulation pour accéder à la **Liste**.

Reportez-vous à la section **Recherche par nom** pour une description de l'étape 1 de 4.

Étape 2 de 4 : Sélection d'un niveau géographique inférieur

Reportez-vous à la section **Recherche par nom** pour une description de l'étape 2 de 4.

Étape 3 de 4 : Sélection des données

Reportez-vous à la section **Recherche par nom** pour une description de l'étape 3 de 4.

Étape 4 de 4 : Visualisation des données

Reportez-vous à la section **Recherche par nom** pour une description de l'étape 4 de 4.

Recherche par hiérarchie

La fonction **Recherche par hiérarchie** permet de sélectionner et de visualiser les données à partir d'un graphique illustrant la hiérarchie géographique.

Pour visualiser les données d'un niveau géographique précis, cliquez sur le sigle correspondant; **CÉF** par exemple, désigne les circonscriptions électorales fédérales. En cliquant sur ce bouton, vous obtiendrez la liste. Les données apparaîtront en colonnes dans la fenêtre **Données géographiques**.

Vous pouvez sélectionner plusieurs niveaux géographiques. Chaque niveau additionnel ajoute une page à la fenêtre **Données géographiques**. Pour changer de page, cliquez sur l'onglet approprié.

Une fois que vous avez choisi un niveau géographique, seuls les niveaux se trouvant sur le même chemin restent activés. Les autres choix sont estompés, pour montrer qu'ils sont désactivés.

Lorsque vous sélectionnez plus d'un niveau géographique, les données du niveau inférieur forment un sous-ensemble de l'unité du niveau supérieur sélectionné.

Vous pouvez réduire le nombre de niveaux de la fenêtre **Données géographiques** en cliquant une deuxième fois sur le bouton souhaité dans le graphique.

Il y a deux façons de faire basculer les fenêtres pour passer de l'écran **Recherche par hiérarchie** à l'écran **Données**. Vous pouvez cliquer sur n'importe quelle partie de l'écran que vous désirez visualiser. La page-écran voulue apparaîtra à l'avant. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton à bascule pour faire apparaître la fenêtre qui se trouve à l'arrière-plan.

Vous pouvez modifier la taille des colonnes en utilisant la souris pour saisir la ligne qui les sépare. Une double flèche apparaîtra. Déplacez-la pour élargir ou rétrécir les colonnes.

Vous pouvez également cliquer sur la petite case grise au coin inférieur gauche de la page de données, et la déplacer vers la droite pour fractionner le tableau. Cette fonction est utile pour conserver les codes ou les noms à gauche tout en parcourant les champs placés à droite.

Rapports

Cette fonction permet d'afficher cinq rapports standard, couramment réclamés, sur les données du Recensement de 2006. Auparavant, ces rapports faisaient partie des publications imprimées de Statistique Canada.

Il s'agit de :

- RMR/AR : liste de référence des îlots de diffusion par SR (une liste des RMR/AR englobant des secteurs de recensement apparaît);
- RMR/AR : liste de référence des îlots de diffusion par SDR (toutes les RMR/AR accessibles);
- DR : liste de référence des îlots de diffusion par SDR (la liste affichée est celle de toutes les DR, nom et code; le code permet de distinguer les DR qui ont le même nom);
- CÉF: liste de référence des SDR (toutes les CÉF sont affichées);
- SDR : liste de référence des SR (toutes les SDR comprises dans une RMR/AR sont affichées, mais toutes ne contiennent pas des SR).

Choisissez le rapport que vous désirez en cliquant sur le bouton correspondant.

Cliquez sur **Sélectionner une région** pour choisir la région géographique à laquelle s'applique le rapport. Vous pouvez ensuite imprimer le **rapport**, le consulter à l'écran ou l'exporter.

Interroger

Pour sauvegarder une recherche, il suffit d'effectuer une **Recherche par nom** ou une **Recherche par code**, puis d'en sauvegarder les étapes en cliquant sur **Sauvegarder la recherche** dans l'écran **Visualisation des données**. En la sauvegardant, l'utilisateur pourra s'en servir ultérieurement pour le même type de recherche dans **GéoSuite**, mais à l'aide de champs différents.

Pour repérer une recherche antérieure, choisissez son nom et sa description puis cliquez sur OK. L'écran **Sélection des données** apparaît et vous permet de modifier ou de sélectionner à nouveau les champs, l'ordre de tri et les modalités. À ce moment, si vous cliquez sur **Précédent**, vous retournerez à la fenêtre **Interroger**. Après avoir cliqué sur **Suivant**, l'onglet **Précédent** peut vous ramener à l'étape 1.

Vous pouvez supprimer les recherches dont vous n'avez plus besoin et récupérer celles que vous venez de supprimer par mégarde.

Sortir

Cette fonction vous permet de sortir de GéoSuite. À l'écran suivant, on vous demande de confirmer votre intention de quitter le programme.

Séances d'essai

Vous trouverez ci-après les étapes à suivre pour réaliser quatre recherches de données. On a élaboré ces séances d'essai pour vous donner un aperçu des fonctions les plus utiles de GéoSuite et revoir les sélections qui pourraient paraître plus difficiles aux nouveaux utilisateurs.

1. Chercher des régions géographiques et leurs valeurs

Au cours de cette séance d'essai, vous chercherez les coordonnées de Lambert de trois AD : 24010018, 24010019 et 35010155.

À partir du **menu principal**, cliquez sur **Recherche par code**.

Dans la liste déroulante, cliquez sur **Niveau géographique**, qui affiche par défaut Tous.

Quand la liste apparaît, faites-la défiler jusqu'à ce vous trouviez AD (aire de diffusion). Cliquez sur cette entrée.

Le curseur se retrouve maintenant dans la zone texte au haut de l'écran. Tapez le code de la première AD qui vous intéresse, soit 24010018. La liste s'affiche dans l'ordre numérique.

Une fois le code saisi, l'information sur l'AD apparaît sous les onglets dans la partie inférieure de l'écran. Il suffit de cliquer sur un **onglet** pour consulter l'information qu'il renferme.

Notez les coordonnées de Lambert ou imprimez l'information au moyen du bouton **Imprimer** de la barre d'outils, au haut de l'écran. Vous pouvez aussi vous servir de l'option **Imprimer** du menu **Fichier**.

Utilisez la barre de défilement de la liste de codes ou la flèche pointant vers le bas pour passer à l'enregistrement suivant, soit 24010019, puis cliquez pour le sélectionner.

Pour obtenir les données sur la dernière AD, cliquez deux fois sur **Entrer le code** au haut de l'écran. Le nombre que vous avez inscrit auparavant s'estompera. Vous pourrez alors le remplacer par le nouveau code en tapant 35010155.

2. Parcourir les données avec la fonction Recherche par hiérarchie

Dans cet exercice, vous apprendrez comment vous servir de la fonction **Recherche par hiérarchie** pour parcourir les CÉF de l'Ontario.

À partir du **menu principal**, cliquez sur **Recherche par hiérarchie**.

Dans la fenêtre **Graphique**, cliquez sur **PROV/TERR**. La liste des provinces apparaîtra dans la fenêtre **Données géographiques**.

Dans le graphique, cliquez sur **CÉF**; un onglet portant ce sigle apparaît alors derrière l'onglet PR.

Dans la fenêtre **Données géographiques**, cliquez sur Ontario pour sélectionner cette province. Cliquez sur l'onglet **CÉF**. Le tableau renferme toutes les CÉF de l'Ontario.

Utilisez la barre de défilement au bas des données pour voir les autres champs. Servez-vous de la barre de défilement latérale pour parcourir la liste des enregistrements.

3. Créer un fichier .txt sur la population d'une RMR par SDR

Au cours de cet exercice, vous apprendrez à créer un fichier .txt pour les SDR de la catégorie Ville de la RMR de Toronto et leur population de 2006, classées par ordre alphabétique.

À partir du **menu principal**, cliquez sur **Recherche par nom**.

Dans la zone texte, inscrivez Toronto.

Appuyez sur la touche de tabulation pour accéder à la liste de noms.

Cliquez sur la flèche pointant vers le bas pour faire défiler le champ **Niveau** et choisissez l'entrée Toronto qui correspond à RMR/AR.

Cliquez sur **Suivant**, pour passer à l'étape 2 de 4.

Cliquez sur SDR (subdivision de recensement) dans la liste des niveaux géographiques.

Cliquez sur **Suivant** pour passer à l'étape 3 de 4.

Dans la liste **Champs disponibles**, cliquez deux fois sur « SDRnom ». La mention devrait apparaître dans la liste **Champs sélectionnés**. Servez-vous de la barre de défilement de la liste **Champs disponibles** pour trouver « SDRpop2006 », puis cliquez deux fois sur l'entrée.

Cliquez sur **Ordre de tri**.

Cliquez deux fois sur SDR-Nom dans la fenêtre **Champs sélectionnés**. Le nom devrait apparaître dans la liste **Trier par**.

Cliquez sur **OK** pour fermer cet écran.

Cliquez sur le bouton **Condition**.

Cliquez sur la liste déroulante de la colonne **Champ** et choisissez « SDRgenre ».

Cliquez sur la liste déroulante de la colonne **Critère** et choisissez Égal à.

Cliquez sur la colonne **Valeur**, puis sur le bouton **Choisir dans la liste**.

Pour sélectionner cette valeur, cliquez dans la rangée lorsque le « C » se trouve dans la colonne SDRgenre.

Cliquez sur **OK** pour fermer cet écran.

Cliquez sur **Suivant** pour visualiser les données.

Cliquez sur le bouton **Exporter** de la barre d'outils ou choisissez l'option Exporter sous Aide dans la barre de menus.

Cliquez sur la liste déroulante **Genre**, puis sélectionnez le délimiteur de champ approprié et cliquez sur OK.

Inscrivez le nom du fichier dans lequel les données doivent être sauvegardées. Utilisez **Parcourir** pour sélectionner le chemin d'accès au répertoire ou au fichier existant.

Cliquez sur **OK** pour lancer l'exportation. Vous pouvez maintenant ouvrir le fichier de données en utilisant un tableur comme Excel^{MC} de Microsoft^{MC}.

4. Créer une liste des CÉF pour une RMR/AR chevauchant deux provinces

Au cours de cet exercice, vous apprendrez à créer une liste de CÉF (circonscriptions électorales fédérales) entièrement ou partiellement comprises dans la RMR/AR (région métropolitaine de recensement) d'Ottawa – Gatineau.

À partir du **menu principal** de **GéoSuite**, cliquez sur **Recherche par nom**.

Le curseur se retrouve maintenant dans la zone texte au haut de l'écran. Inscrivez Ottawa – Gatineau. La liste présente les RMR/AR dans l'ordre alphabétique.

Il y a plus d'une mention Ottawa – Gatineau. Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée Ottawa – Gatineau— RMR/AR dans la colonne **Niveau géographique**. Cliquez sur **Suivant**.

Choisissez Îlot dans la fenêtre des niveaux géographiques inférieurs. Cliquez sur **Suivant**.

À partir de la liste **Sélectionner les champs** du tableau, choisissez CÉF (circonscriptions électorales fédérales).

De la liste **Champs accessibles**, choisissez CÉF -Nom.

Cliquez sur **Éliminer les doubles** pour supprimer les enregistrements en double des résultats. Cliquez sur **Suivant**. (Les CÉF comprennent de nombreux secteurs de dénombrement. En choisissant **Éliminer les doubles**, vous aurez l'assurance que les noms des CÉF n'apparaîtront qu'une seule fois dans les résultats.)

La liste des CÉF de la RMR/AR d'Ottawa – Gatineau apparaît dans la fenêtre des résultats des données.

4. Qualité des données

Les énoncés sur la qualité des données spatiales ont pour objet de permettre de déterminer dans quelle mesure les données conviennent à un usage particulier en décrivant pourquoi, quand et comment elles ont été créées et en indiquant leur précision. Ces énoncés comprennent un aperçu portant sur l'objet et l'utilisation, ainsi que des énoncés ayant trait à l'historique, à la précision de localisation, à la précision des attributs, à la cohérence logique et à l'intégralité. Ces renseignements sont fournis aux utilisateurs pour tous les produits de données spatiales diffusés dans le cadre du recensement.

GéoSuite 2006 est la base de données présentant les données du Recensement de 2006 par unité géographique. On y trouve les chiffres de population et des logements privés occupés en 2006 (subdivisent en deux catégories : les logements privé – total et les logements occupés par des résidents habituels), de même que des données connexes, pour les régions géographiques normalisées (voir section Historique).

Les données relatives aux régions géographiques normalisées peuvent être récupérées au moyen des fonctions **Recherche par nom**, **Recherche par code** et **Recherche par hiérarchie** à partir du **menu principal** de **GéoSuite** (voir section 2). L'utilisateur peut aussi effectuer une recherche par **localité** au moyen des fonctions **Recherche par nom** et **Recherche par code**. Les noms de localité ne figurent pas parmi les régions géographiques normalisées, de sorte que les données du recensement ne s'y rapportent pas. Pour le Recensement de 2001, les îlots, les régions métropolitaines autres qu'une RMR/AR de même que les régions urbaines et les régions rurales (RURR) ont été ajoutés à la hiérarchie des régions géographiques. Les secteurs de dénombrement (SD) ont été remplacés par les aires de diffusion (AD).

Outre les données du Recensement de 2006, GéoSuite permet d'accéder aux listes de cartes de référence de l'AD, aux fichiers couplés et au fichier supplémentaire, qui comprend une mise en correspondance entre les AD de 2006 et les AD de 2001 (voir section 3) et en correspondance entre les îlots de diffusion de 2006 et les îlots de 2001.

Historique

L'historique des données spatiales comprend une description des fichiers d'origine à partir desquels les données ont été extraites ainsi que des méthodes utilisées, y compris la date des fichiers d'origine et les transformations effectuées en vue de la production de la version définitive des fichiers numériques ou des produits cartographiques.

Hormis les listes de cartes de référence, toutes les données de GéoSuite proviennent dans les tableaux ORACLE de la Base d'extraction de données. Les données ont été extraites de la base le 5 février 2007. Les listes de cartes de référence des AD ont été dressées lors de la production des cartes de référence du Recensement de 2006.

On trouvera ci-après des renseignements pertinents sur la façon dont on a obtenu les données de GéoSuite. Aux fins de brièveté, l'historique sur l'information relative aux attributs qu'on trouve dans la base de données est répertorié par catégorie d'attribut.

Régions géographiques, leurs noms et leurs catégories

Statistique Canada diffuse les données du recensement selon l'unité géographique normalisée. Ces unités correspondent à des régions administratives ou statistiques.

À quelques exceptions près, les régions administratives sont définies par les lois fédérales et provinciales. Elles comprennent les suivantes :

- Canada (CAN);
- provinces et territoires (PR);
- circonscriptions électorales fédérales (CÉF), selon l'Ordonnance de représentation de 2003;
- divisions de recensement (DR);
- subdivisions de recensement (SDR);
- localités désignées (LD).

Les régions statistiques sont définies par Statistique Canada et font partie du cadre spatial servant à recueillir et à diffuser les données du recensement. Ces régions comprennent les suivantes :

- régions économiques (RÉ);
- subdivisions de recensement unifiées (SRU);
- régions métropolitaines de recensement (RMR) et régions métropolitaines autres que les RMR;
- agglomérations de recensement (AR) et agglomérations autres que les AR;
- secteurs de recensement (SR);
- régions urbaines et régions rurales (RURR);
- aires de diffusion (AD);
- îlots de diffusion (ID).

Les données sur le nom géographique se rapportent au nom attribué aux régions géographiques normalisées. Ces dernières ne possèdent cependant pas toutes un nom. Parmi celles auxquelles on a attribué un nom, on retrouve les provinces et les territoires, les régions économiques, les divisions de recensement, les subdivisions de recensement unifiées, les subdivisions de recensement, les régions métropolitaines de recensement et les agglomérations de recensement, les régions autres que les régions métropolitaines de recensement/agglomérations de recensement, les localités désignées, les régions urbaines et régions rurales et les circonscriptions électorales fédérales. Bien qu'on n'ait pas attribué de nom géographique aux secteurs de recensement, ces derniers possèdent une désignation numérique.

La base de données comprend l'appellation française et anglaise des provinces et territoires ainsi que des régions économiques. Le nom des provinces et des territoires est tiré des lois des provinces et des territoires concernés.

Le nom des circonscriptions électorales fédérales provient de l'Ordonnance de représentation de 2003 du directeur des élections d'Élections Canada.

Lorsque les divisions de recensement et les subdivisions de recensement respectent le découpage administratif de la province, le nom (et le genre de subdivision de recensement) correspond à celui fourni par l'administration provinciale, qui nous signale

les changements apportés aux limites et aux noms de leurs municipalités. Le recensement reflète la structure administrative en place dans les provinces au 1^{er} janvier 2006¹.

Pour les régions non couvertes par les régions administratives des provinces et des territoires, Statistique Canada, en consultation avec l'administration provinciale ou territoriale, crée certaines divisions de recensement et subdivisions de recensement et leur attribue un nom (et une catégorie, pour les subdivisions). Pour ce qui est du nom des réserves et des établissements indiens, le personnel des Affaires indiennes et du Nord Canada se charge de transmettre l'information à Statistique Canada.

Le nom des subdivisions de recensement unifiées est tiré de celui des subdivisions de recensement qui les composent. Le nom d'une subdivision de recensement unifiée correspond au nom de sa subdivision de recensement ayant la superficie la plus importante.

Le nom des régions métropolitaines de recensement ou des agglomérations de recensement correspond habituellement à celui du ou des centres urbains les plus importants de la région métropolitaine de recensement ou de l'agglomération de recensement.

Les noms de localité ne font pas partie de la hiérarchie géographique normalisée. Statistique Canada a principalement extrait ces noms des sources suivantes :

- nom signalé par le recenseur lors de recensements antérieurs;
- dossiers historiques sur les subdivisions de recensement (changements de nom ou dissolutions); et
- nom sanctionné par les responsables provinciaux et territoriaux des appellations (ces noms se trouvent dans la Base nationale des données topographiques, administrée à l'échelon fédéral).

On trouvera de plus amples renseignements sur les critères de délimitation des régions géographiques et l'origine des toponymes dans le *Dictionnaire du recensement de 2006* (n° 92-566-XWF au catalogue de Statistique Canada).

Codes et identificateurs uniques

Un code géographique est un nombre unique servant à définir une unité géographique normalisée et y accéder aux fins de stockage, de récupération et d'affichage des données.

Le système de codes géographiques des provinces et des territoires, des divisions de recensement et des subdivisions de recensement constitue la Classification géographique type (CGT). Ce codage hiérarchique attribue un identificateur unique à chaque niveau de la hiérarchie. Il a été mis au point par Statistique Canada et a reçu la sanction des administrations provinciales.

Le code d'une subdivision de recensement unifiée est dérivé de celui des subdivisions de recensement qui la composent. Il correspond au code des subdivisions de recensement ayant la superficie la plus importante.

1. En raison de contraintes opérationnelles, le personnel de Statistique Canada doit imposer une date limite (1^{er} mars 2006) pour toute modification, afin de s'assurer que tous les changements seront apportés avant la date du recensement, soit le 16 mai 2006.

Les codes géographiques des circonscriptions électorales fédérales proviennent de l'Ordonnance de représentation de 2003 du directeur des élections d'Élections Canada.

Tous les autres codes ont été créés par Statistique Canada.

Dans GéoSuite, l'identificateur unique (idu) est un enchaînement de codes géographiques qui définissent les régions géographiques normalisées de façon unique. Ainsi, on attribue un code à quatre chiffres unique à l'intérieur d'une division de recensement pour chaque aire de diffusion. Pour repérer chaque aire de diffusion du Canada de façon unique, le code à quatre chiffres de l'aire de diffusion doit être précédé du code à deux chiffres de la province ou du territoire (PR) et du code à deux chiffres de la division de recensement. Cet enchaînement de codes (PR + CÉF + AD) constitue le sigle ADidu.

Les identificateurs uniques sont définis par Statistique Canada.

Chiffres de population et des logements privés du Recensement de 2006

Les chiffres de population et des logements sont tirés des données du Recensement de 2006. Les chiffres de population sont déterminés selon la méthode de jure. On entend par là que les personnes ont été énumérées à leur lieu de résidence habituel, quel que soit l'endroit où ils se trouvaient le 16 mai 2006, jour du recensement.

Pour obtenir plus de renseignements sur les chiffres de population et des logements, veuillez consulter la section Intégralité.

Veuillez consulter l'annexe B pour plus de renseignements sur la qualité des données du Recensement de 2006.

Données sur la superficie des terres du Recensement de 2006

La superficie des terres correspond à la surface en kilomètres carrés des parties des terres des régions géographiques normalisées.

Les données sur les superficies des terres servent uniquement à calculer la densité de la population.

Chiffres de population de 2001 selon les limites du Recensement de 2001

Il s'agit des chiffres de population recensée en 2001, conformément aux limites en vigueur au 1^{er} janvier 2001.

On trouve des données pour toutes les régions géographiques normalisées.

On met l'utilisateur en garde sur le fait que ces données ne sont fournies qu'aux fins de référence lorsque les chiffres définitifs de la population de 2001 diffèrent des chiffres de population de 2001 ajustés, selon les limites du Recensement de 2006. Puisque les données reposent sur les limites et le cadre géographique du Recensement de 2006, les calculs effectués au moyen des données de GéoSuite 2006 ne devraient faire intervenir que les données de 2001 ajustées en fonction des limites de 2006. Les corrections apportées aux données définitives du Recensement de 2001 sont incluses dans les données de 2001 rectifiées en fonction des limites de 2006.

Chiffres de population du Recensement de 2001 selon les limites du Recensement de 2006 et de l'indicateur d'ajustement

Les utilisateurs qui désirent comparer les données du Recensement de 2006 avec celles d'autres recensements devraient tenir compte du fait que les limites des régions géographiques sont appelées à changer d'un recensement à l'autre. Dans le but de faciliter cette comparaison, les chiffres de la population du Recensement de 2001 ont été ajustés de manière à tenir compte des changements de limite entre les recensements de 2001 et de 2006. Dans les cas où un chiffre rectifié de la population de 2001 diffère du chiffre définitif correspondant de la population de 2001, on a attribué la valeur 1 à l'indicateur d'ajustement. Dans la plupart des cas, une valeur de 1 résulte de changements de limites; néanmoins, le 1 peut également provenir de corrections au chiffre de la population de 2001, corrections dont le chiffre ajusté de la population de 2001 tient compte.

Pour les subdivisions de recensement, cet indicateur d'ajustement a également la valeur 1 dans le cas des municipalités (subdivisions de recensement) récemment constituées.

Toutes les régions géographiques normalisées sont présentées selon un chiffre de population 2001 ajusté, sauf dans le cas des régions urbaines (RU). La méthode de délimitation des régions urbaines a changé depuis le Recensement de 2001, ce qui rend impossible le recours à des chiffres de population ajustés.

Il importe de faire preuve de circonspection lorsqu'on compare les chiffres de population des Territoires du Nord-Ouest du Recensement de 2006 avec ceux du Recensement de 2001. En effet, en 2001, le sous-dénombrement net pour les Territoires du Nord-Ouest a été estimé à 8,11 %, ce qui est beaucoup plus élevé que le taux national de 2,99 %, et représente presque le double du sous-dénombrement estimé en 1996. L'accroissement de la population entre 2001 et 2006 est probablement surévalué en raison de l'amélioration de la couverture dans les Territoires du Nord-Ouest en 2006.

Indicateur de réserve indienne partiellement dénombrée en 2006 et 2001

Lors des recensements de 2001 et/ou 2006, le dénombrement n'a pas été autorisé sur certaines réserves et établissements indiens ou a été interrompu avant d'être mené à terme. De plus, la qualité des données recueillies pour certaines réserves et établissements indiens a été jugée insuffisante. Ces régions géographiques (au nombre de 22 en 2006) sont appelées réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés.

Les données de 2006 ne sont donc pas disponibles pour les réserves indiennes et les établissements indiens partiellement dénombrés et ne sont pas comprises dans les totalisations. Les données sur les régions géographiques ayant une ou plusieurs de ces réserves ou établissements font donc l'objet d'un nota à cet effet. En raison des données manquantes, les utilisateurs doivent prendre note que les comparaisons (p. ex., des variations en pourcentage) entre 2001 et 2006 ne sont pas exactes pour les régions géographiques en cause. L'effet des données manquantes est très faible pour les régions géographiques de niveau plus élevé (Canada, provinces, régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement), mais peut être important pour les régions plus petites où les réserves indiennes et les établissements indiens en cause représentent une plus grande proportion de la population.

En 2001, il y a eu 30 réserves et établissements indiens partiellement dénombrés. Les données relatives à la liste des secteurs de dénombrement des réserves et établissements indiens partiellement dénombrés ont été supprimées. Un indicateur de réserve indienne partiellement dénombrée a été attribué aux régions géographiques de niveau supérieur, qui contiennent un secteur de dénombrement de cette liste; les liens entre les secteurs de dénombrement et les régions géographiques de niveau supérieur ont été utilisés pour déterminer les régions géographiques auxquelles cet indicateur doit être attribué. L'indicateur de réserve indienne de 2001 partiellement dénombrée indique si des données de population et de logement ont été supprimées ou non pour la totalité ou une partie de cette unité géographique au Recensement de 2001.

Données de localisation

Les coordonnées des aires de diffusion (AD), des subdivisions de recensement (SDR) et des localités désignées (LD) se trouvent dans GéoSuite. Chaque unité géographique correspond à une simple coordonnée XY de points représentatifs. GéoSuite présente les coordonnées de latitude et de longitude selon une projection de Lambert.

Cartes de référence des AD

Les listes de cartes de référence des AD ont été compilées lors de la production des cartes de référence des aires de diffusion pour le Recensement de 2006. On a ensuite saisi ces listes dans GéoSuite.

Rapports

Les rapports de GéoSuite sont produits à partir de données dans les tableaux ORACLE de la Base d'extraction.

Code de province secondaire

Le champ province secondaire (XPR) qu'on retrouve en faisant une **Recherche par hiérarchie** sert à indiquer quelles régions métropolitaines de recensement ou agglomérations de recensement (RMR/AR) et région urbaine s'étendent au-delà d'une frontière provinciale. Les champs XPR et PR (code) indiquent les noms des deux provinces sur lesquelles s'étendent les régions précédentes. Par exemple, la région urbaine de Flin Flon chevauche le Manitoba et la Saskatchewan. Le code PR affiché est celui du Manitoba et le code XPR affiché est celui de la Saskatchewan.

Dans **Recherche par nom** et **Recherche par code**, l'autre province est indiquée de la façon suivante : XProv.

Cet attribut provient dans les tableaux ORACLE de la Base d'extraction de données.

Précision de localisation

Indique la précision absolue et relative de la localisation des traits géographiques. La précision absolue s'entend du degré de correspondance entre les coordonnées figurant dans l'ensemble de données et les vraies valeurs ou celles acceptées comme telles. La précision relative s'entend du degré de correspondance entre la localisation relative des traits et leur vraie localisation relative ou celle acceptée comme telle. Les énoncés relatifs à la précision de localisation font état de la qualité du fichier ou du produit final après toutes les transformations dont il a fait l'objet.

Les seules données de localisation qu'on retrouve dans GéoSuite sont les points représentatifs des localités désignées, aires de diffusion, et subdivisions de recensement. Les points représentatifs sont générés à l'aide du logiciel ArcGIS® (version 9) et du fichier des limites cartographiques (FLC) approprié. On utilise les renseignements hydrographiques de diffusion les plus détaillés du FLC. Les points représentatifs sont d'abord calculés et stockés conformément à la projection conique conforme de Lambert; ils sont également convertis en coordonnées de latitude et de longitude.

Précision des attributs

Par précision des attributs, on entend la précision des données quantitatives et qualitatives reliées à chaque trait (tels que la population pour une région urbaine, le nom de rue, le nom et le code de la subdivision de recensement).

Recherche par nom, Recherche par code et Recherche par hiérarchie

On a vérifié un échantillon de toutes les données accessibles au moyen des fonctions Recherche par nom, Recherche par code et Recherche par hiérarchie dans les tableaux ORACLE de la Base d'extraction de données.

Les erreurs qui surviennent dans les chiffres définitifs de population et des logements peuvent résulter de la collecte, du traitement ou du processus de dérivation des données pour les régions géographiques de niveau supérieur. L'annexe B décrit les erreurs qui peuvent survenir lors de la collecte et du traitement. On a appliqué plusieurs procédés d'assurance qualité dans les tableaux ORACLE de la Base d'extraction de données, en ce qui a trait à la dérivation des données pour les régions géographiques de niveau supérieur. Des échantillons de données de GéoSuite sur les chiffres de population et des logements ont été comparés aux données dans les tableaux ORACLE de la Base d'extraction de données. La comparaison n'a fait ressortir aucun problème.

Les données sur la superficie des terres peuvent présenter diverses erreurs, notamment des erreurs de mesure, de codage et de transcription, et de traitement, mais surtout des erreurs historiques cumulatives. Il ne s'agit pas de données officielles. Elles ne sont fournies qu'à titre indicatif, pour calculer la densité de population (voir les sections Historique et Cohérence logique).

Les champs numériques ont été exportés et leur exactitude, vérifiée. Les données numériques affichées en blanc dans GéoSuite sont transformées en zéro (0) à l'exportation. C'est un point dont il faut se rappeler lorsque'on utilise les données de GéoSuite sur les chiffres de population et des logements.

Des blancs représentent les chiffres définitifs de population de 2001 pour les unités où le chiffre définitif de la population de 2001 est égal au chiffre ajusté de la population de 2001. Par conséquent, l'utilisateur doit être prudent quand il a recours aux chiffres définitifs de population de 2001 (voir la section Historique).

Dans les cas où les données sur les chiffres de population et des logements sont supprimées au niveau de la SDR, de l'AD ou de l'îlot, en raison du sous-dénombrement d'une réserve indienne ou de règles de suppression, un blanc s'affichera. La population des SDR axée sur les réserves indiennes partiellement dénombrées étant exclue de tous les chiffres du recensement, une population de zéro (en blanc) aux niveaux AD et SDR

est cohérente avec les autres données de GéoSuite. Pour de plus amples renseignements sur les effets de cette suppression, veuillez consulter la section Intégralité. Les données sur les noms ont aussi été exportées et on en a vérifié l'exactitude.

Les données de la section Rapports ont été vérifiées par production autonome d'échantillons; un échantillon a été utilisé pour chacun des cinq types de rapport qu'il est possible d'obtenir dans les tableaux ORACLE de la Base d'extraction de données. Tous les problèmes décelés ont été corrigés.

Cohérence logique

La cohérence logique décrit la fidélité des relations encodées dans la structure des données spatiales numériques.

Cohérence interne

On a contrôlé la cohérence des données entre les diverses régions géographiques dans les tableaux ORACLE de la Base d'extraction de données, de laquelle on a tiré les données de GéoSuite. On s'est notamment assuré qu'une fois additionnés, les chiffres des niveaux inférieurs donnaient le total du niveau supérieur et que les indicateurs de sous-dénombrement d'une réserve indienne étaient utilisés de façon cohérente d'un niveau géographique à l'autre. Par exemple, si l'indicateur de sous-dénombrement d'une réserve indienne était utilisé au niveau de la SDR, la vérification devait établir qu'on le retrouvait aussi pour la province comprenant la SDR concernée.

La superficie des terres du Recensement de 2006

Les superficies des terres sont calculées d'après les limites des régions géographiques du recensement en vigueur le 1^{er} janvier 2006 (date de référence géographique pour le Recensement du Canada de 2006). Les données sont disponibles pour toutes les régions géographiques normalisées.

Les données sont tirées de l'Infrastructure des données spatiales (IDS), qui comprend des couches de polygones représentant les plans d'eau. La projection conique conforme de Lambert est transformée en projection conique équivalente d'Albers, étant donné que la notion d'équivalence est indispensable pour calculer la superficie des terres. Les mêmes paramètres de projection (deux parallèles de référence, un méridien central et la latitude du point d'origine de la projection) sont utilisés pour chaque province ou territoire.

Les superficies des terres sont calculées avec le logiciel ArcGIS®. La procédure d'agrégation comprend deux étapes. Premièrement, les superficies sont calculées à huit décimales en kilomètres carrés au niveau de l'îlot de base (IB) et les données sont stockées, puis agrégées au niveau de l'îlot de diffusion (ID) et arrondies à quatre décimales. Deuxièmement, les données des ID distinctes sont agrégées à chaque niveau d'unité géographique normalisée plus élevé.

Les utilisateurs doivent savoir que, même si les limites des régions géographiques normalisées n'ont pas changé entre les recensements de 2001 et de 2006, les superficies des terres peuvent être différentes en raison de décalage de géométrie. Le décalage est occasionné par un changement à l'architecture fondamentale de base de données et des améliorations à la précision de localisation absolue de quelques-unes des rues.

Chiffres de population et des logements

On s'est assuré que la somme des chiffres de population et des logements de 2006, et la somme des chiffres de population du Recensement de 2001, selon les limites de 2006, était cohérente avec les données correspondantes du niveau géographique supérieur. Cette vérification n'a révélé aucune erreur.

Les utilisateurs qui désirent comparer les données du Recensement de 2006 avec celles d'autres recensements devraient tenir compte du fait que les limites des régions géographiques sont appelées à changer d'un recensement à l'autre. Dans le but de faciliter cette comparaison, les chiffres de population du Recensement de 2001 ont été ajustés de manière à tenir compte des changements de limite entre les recensements de 2001 et de 2006 (voir la section Intégralité).

Vous trouverez dans la publication intitulée *Classification géographique type, 2006, volume I* (n° 12-571-XIE, XWE au catalogue de Statistique Canada) la description exhaustive des modifications intercensitaires apportées aux régions géographiques.

Veillez noter qu'on ne peut faire la somme des chiffres définitifs de population de 2001 pour diverses régions géographiques à un niveau géographique supérieur commun, puisqu'on ne dispose pas de données pour toutes les régions géographiques et que certaines unités du Recensement de 2001 n'existaient plus en 2006. Les données ne paraissent dans GéoSuite que lorsque le chiffre de population ajusté diffère de celui de la population du Recensement de 2001 selon les limites du Recensement de cette année-là.

Lorsque l'utilisateur effectue des calculs au moyen de la fonction **Calculer**, les enregistrements qui comportent des blancs sont inclus dans les calculs. Les champs restés en blanc sont remplacés par des zéros aux fins de calcul. Par exemple, la moyenne d'un 2 et d'un espace blanc équivaut à 1 et non pas à 2.

Hierarchie des régions géographiques — Recherche par hiérarchie

La hiérarchie de GéoSuite indique que les régions urbaines (RU) respectent les limites des provinces et des territoires. Au Recensement de 2006, il y avait cinq exceptions; cinq régions urbaines chevauchaient deux provinces. Il s'agit de :

- Campbellton (Nouveau-Brunswick/Québec);
- Hawkesbury (Québec/Ontario);
- Ottawa – Gatineau (Québec/Ontario);
- Flin Flon (Manitoba/Saskatchewan);
- Lloydminster (Saskatchewan/Alberta).

Les données relatives aux RU affichées dans GéoSuite sont exactes. Par exemple, si l'on choisit la liste des RU du Manitoba, seule la portion manitobaine de la population de Flin Flon apparaîtra sur la liste. (Si la sélection des RU d'une province est faite au moyen des codes, il faut alors tenir compte à la fois du code de province et du code de province secondaire.)

La hiérarchie de indique que les RMR/AR respectent les limites des provinces. Au Recensement de 2001, il y avait quatre exceptions; quatre RMR/AR chevauchaient deux provinces. Il s'agit de :

- Campbellton (Nouveau-Brunswick/Québec);
- Hawkesbury (Québec/Ontario);
- Ottawa – Gatineau (Québec/Ontario);
- Lloydminster (Saskatchewan/Alberta).

Les données relatives aux RMR/AR affichées dans GéoSuite sont exactes. Par exemple, si l'on choisit la liste des RMR/AR du Nouveau-Brunswick, seule la portion du Nouveau-Brunswick de la population de Campbellton apparaîtra sur la liste. (Quand la sélection des RMR/AR d'une province est faite au moyen des codes, il faut alors tenir compte à la fois du code de province et du code de province secondaire.)

Cohérence avec d'autres produits

Les chiffres de GéoSuite sont cohérents avec ceux de la publication *Aperçu national* (n° 92-200-XPB au catalogue). L'appellation Population du Recensement de 2001 selon les limites de 2006 se lit Population de 2001 dans la publication.

Intégralité

L'intégralité indique dans quelle mesure les traits géographiques, leurs attributs et leurs relations sont inclus dans l'ensemble de données ou en sont omis. Elle comprend aussi des renseignements sur les critères de sélection, les définitions utilisées et les autres règles cartographiques pertinentes.

L'annexe C porte sur le nombre de régions géographiques du recensement par province et territoire. Les données ont été comparées avec celles des fichiers GéoSuite qui comprennent le bon nombre de régions géographiques.

On traite ci-après de l'intégralité des données de GéoSuite.

Chiffres de population et des logements

Les chiffres de population du Recensement de 2006 pour une région donnée représentent le nombre de Canadiens dont le domicile habituel est dans cette région, quel que soit l'endroit où ils se trouvaient le jour du recensement. Sont également compris dans ces chiffres, tous les Canadiens qui demeuraient dans un logement de cette région le jour du recensement et qui n'avaient pas de domicile habituel ailleurs au Canada, de même que ceux qui étaient considérés comme résidents non permanents). Dans la plupart des régions, l'écart est faible entre le nombre de résidents habituels et le nombre de personnes qui se trouvaient dans la région le jour du recensement. À certains endroits, notamment dans des régions touristiques ou de villégiature, ou dans celles où se trouvent d'importants campements de chantier, le nombre de personnes demeurant dans la région à n'importe quel moment pourrait se révéler bien supérieur au nombre de résidents habituels dont il est fait mention dans le présent document. Les chiffres de population tiennent compte des Canadiens résidant à l'extérieur du pays, mais excluent les résidents étrangers qui vivent au Canada (la catégorie des résidents étrangers exclut les résidents non permanents). Compte tenu de ces divergences, les utilisateurs ne doivent pas

conclure que les chiffres de population correspondent au nombre de personnes qui habitent dans les logements déclarés.

Pour le recensement de 2006, un logement privé se définit par :

Un ensemble de pièces d'habitation conçues ou transformées qu'occupent ou pourraient occuper une personne ou un groupe de personnes. De plus, un logement privé doit être doté d'une source de chauffage ou d'énergie et doit fournir un espace clos permettant de s'abriter des intempéries, comme en atteste la présence de murs d'enceinte et d'un toit ainsi que de portes et fenêtres offrant une protection contre le vent, la pluie et la neige.

Certaines réserves et établissements indiens ont été partiellement dénombrés lors des recensements de 2001 et/ou 2006. Ces réserves et établissements peuvent être repérés au moyen de l'indicateur de réserve indienne partiellement dénombrée de 2001 et/ou de 2006, là où ils apparaissent dans GéoSuite.

Les chiffres de population et des logements de 2006 de toute région géographique, dont l'indicateur de réserve indienne partiellement dénombrée de 2006 correspond à la valeur 1, sont laissés en blanc, tout comme les chiffres de la population de 2001 de régions géographiques comprenant un indicateur de réserve indienne partiellement dénombrée de 2001.

En raison des données manquantes, on met les utilisateurs en garde, à savoir que les comparaisons (comme le taux de variation) entre les données de 2001 et de 2006 sont inexactes pour les régions géographiques touchées. Bien que l'impact des données manquantes soit très faible pour les régions géographiques de niveau supérieur (Canada, PR, RMR et AR), l'impact peut être significatif pour de plus petites régions pour lesquelles les réserves et établissements concernés constituent une plus grande proportion de la population.

Catégorie de subdivisions de recensement

L'annexe D indique le nombre de catégories de subdivisions de recensement par province et territoire. Les données ont été vérifiées à partir des fichiers GéoSuite, qui comprennent toutes les catégories de subdivisions de recensement.

5. Spécifications techniques

Configuration du système

L'utilisateur de GéoSuite doit se munir du matériel informatique suivant :

- Ordinateur compatible IBM Pentium 1 ou supérieur;
- Windows^{MC} NT 4.0 de Microsoft ou Supérieur;
- Souris Microsoft ou compatible;
- 64 Mo de RAM;
- 30 Mo d'espace libre sur le disque dur;
- Lecteur de CD-ROM.

Installation de GéoSuite

Le produit GéoSuite nécessite environ 150 Mo d'espace disque pour procéder à l'installation du logiciel et des données. Il peut être installé sur un ordinateur muni d'un système Windows^{MC} NT ou supérieur.

Note : AVANT de procéder à l'installation de GéoSuite, vous devez vous assurer que toutes les applications sont fermées. Dans un environnement Windows^{MC} NT, vous devez ouvrir la session en tant qu'administrateur de réseau.

- Insérez le disque CD-ROM dans le lecteur.
- Sélectionnez **Exécuter** à partir du menu **Démarrer**.
- Tapez **x:\GeoSuite.exe**, X étant la lettre correspondant à votre lecteur de CD-ROM. Par la suite, cliquez sur **OK**.
- Sélectionnez la langue dans laquelle vous désirez vos instructions d'installation. Le choix de la langue a trait à l'installation du programme **seulement**. **GéoSuite** est un produit bilingue donc, vous devrez choisir la langue de travail chaque fois que vous le ferez démarrer. **Note :** On vous recommande d'utiliser la même langue de travail pour l'installation et le système d'exploitation.
- L'option de sauvegarde des fichiers de données de **GéoSuite** sur le lecteur de CD-ROM est sélectionnée par défaut. Afin de copier les données sur votre disque dur, cliquez sur le cercle vide se trouvant à la gauche de cette option et acceptez ou remplacez l'emplacement par défaut, ou effectuez la sélection appropriée à partir des listes disponibles.
- Cliquez sur **Installer**.
- Veuillez suivre les instructions apparaissant à l'écran.
- Un message apparaîtra à l'écran lorsque l'installation de **GéoSuite** sera terminée. Cliquez sur **OK** pour mettre fin au processus d'installation.
- Si vous avez choisi de faire copier les données sur votre ordinateur, le programme **GéoSuite** exécutera la procédure. Un message apparaîtra à l'écran lorsque les données auront été copiées. Cliquez sur **OK** pour faire installer l'icône du Guide de l'utilisateur. Le Guide de l'utilisateur demeurera sur le CD-ROM. Un message s'affichera une fois que l'installation sera terminée et le groupe de programmes **GeoSuite 2006** s'affichera.

Annexe A : Glossaire

Aire de diffusion

Une aire de diffusion (AD) est une petite unité géographique relativement stable formée de un ou de plusieurs îlots de diffusion avoisinants. Il s'agit de la plus petite région géographique normalisée pour laquelle toutes les données du recensement sont diffusées. Les AD couvrent tout le territoire du Canada.

Base nationale de données géographiques

La Base nationale de données géographiques (BNDG) est une base de données partagée par Statistique Canada et Élections Canada. Elle renferme des routes, des noms de routes et des tranches d'adresses. Elle comprend également des couches de référence distinctes renfermant des traits physiques et culturels comme le réseau hydrographique et les noms de cours d'eau, les chemins de fer et les lignes de transmission électrique.

La BNDG a été créée en 1997 dans le cadre d'un projet conjoint de Statistique Canada et Élections Canada visant à élaborer et à tenir à jour un fichier du réseau routier national qui répondrait aux besoins des deux organismes. On a procédé à la construction de la BNDG (c'est-à-dire l'intégration des fichiers de Statistique Canada, d'Élections Canada et de Ressources naturelles Canada) de 1998 à 2000. Par la suite, Statistique Canada et Élections Canada ont rapproché leurs fonds de limites numériques avec la géométrie du réseau routier de la nouvelle base de données afin qu'on puisse en tirer des produits fonctionnels.

Depuis 2001, nous nous consacrons principalement à l'amélioration de la qualité des données contenues dans la BNDG; et nos travaux visent particulièrement à actualiser le réseau routier et à en améliorer la qualité. Un grand nombre de noms de routes et de tranches de numéros de voirie ainsi que des noms de cours d'eau ont été ajoutés à la base. Statistique Canada et Élections Canada ont déterminé les priorités en vue de répondre aux besoins opérationnels des deux organismes pour appuyer les activités du recensement et les activités électorales.

Carte de référence

Une carte de référence indique l'emplacement des régions géographiques pour lesquelles des données du recensement sont totalisées et diffusées. Les cartes donnent les limites, les noms et les codes des régions géographiques normalisées, ainsi que les traits culturels et physiques majeurs comme les routes, les voies ferrées, les littoraux, les rivières et les lacs.

Carte thématique

Une carte thématique illustre la répartition spatiale des données relatives à un thème ou plus pour les régions géographiques normalisées. La carte peut être de nature qualitative (p. ex., principaux types de fermes) ou quantitative (p. ex., variation en pourcentage de la population).

Chiffres ajustés

Le terme « chiffres ajustés » désigne les chiffres de population et des logements du recensement précédent qui ont été ajustés (c'est-à-dire totalisés de nouveau) pour refléter les limites actuelles du recensement lorsque des limites ont été modifiées entre les deux recensements.

Circonscription électorale fédérale

Une circonscription électorale fédérale (CEF) est une région représentée par un député à la Chambre des communes. Les limites des circonscriptions électorales fédérales utilisées pour le Recensement de 2006 sont fondées sur l'Ordonnance de représentation de 2003.

Classification des secteurs statistiques

La Classification des secteurs statistiques (CSS) regroupe les subdivisions de recensement selon qu'elles font partie d'une région métropolitaine de recensement, d'une agglomération de recensement, d'une zone d'influence des régions métropolitaines de recensement et des agglomérations de recensement (ZIM forte, ZIM modérée, ZIM faible ou ZIM sans influence) ou des territoires (Territoire du Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut). La CSS est utilisée aux fins de la diffusion des données.

Classification géographique type

La Classification géographique type (CGT) est la classification officielle utilisée à Statistique Canada pour trois genres de régions géographiques : provinces et territoires, divisions de recensement (DR) et subdivisions de recensement (SDR). La CGT fournit des codes numériques uniques de ces régions géographiques qui constituent une structure hiérarchique.

Code géographique

Un code géographique est un identificateur numérique attribué à une région géographique. Il permet d'identifier les régions géographiques normalisées et d'y accéder aux fins du stockage, de l'extraction et de la visualisation des données.

Code postal

Le code postal est un code à six caractères établi et utilisé par la Société canadienne des postes pour le tri et la distribution du courrier.

Côté d'îlot

Le côté d'îlot correspond à un côté de rue situé entre deux traits consécutifs qui coupent cette rue. Ces traits peuvent être d'autres rues ou des limites de régions géographiques normalisées.

Les côtés d'îlot servent à produire des points représentatifs de côté d'îlot, qui sont utilisés pour le géocodage et l'extraction de données du recensement lorsque les adresses de voirie sont connues.

Date de référence géographique

La date de référence géographique est la date fixée par Statistique Canada aux fins du parachèvement du cadre géographique dans lequel les données du recensement seront recueillies, totalisées et diffusées. Pour le Recensement de 2006, la date de référence géographique est le 1^{er} janvier 2006.

Densité de la population

La densité de la population est le nombre de personnes au kilomètre carré.

Division de recensement

Division de recensement (DR) est le terme général de régions créées en vertu des lois provinciales (comme les comtés, les municipalités régionales de comté et les *regional districts*) ou des régions équivalentes. Les divisions de recensement sont des régions géographiques intermédiaires entre la municipalité (subdivision de recensement) et la province/territoire.

Écoumène

Le terme « écoumène » est utilisé par les géographes pour désigner la surface habitée. Il s'applique généralement aux régions où des habitants ont établi leur résidence permanente, ainsi qu'à toutes les zones de travail occupées ou utilisées à des fins agricoles ou pour d'autres activités économiques. Il peut donc exister différents types d'écoumène, chacun présentant des caractéristiques qui lui sont propres (écoumène de population, écoumène agricole, écoumène industriel, etc.).

Énoncés sur la qualité des données spatiales

Les énoncés sur la qualité des données spatiales ont pour objet de permettre de déterminer dans quelle mesure les données conviennent à un usage particulier en décrivant pourquoi, quand et comment elles ont été créées et en indiquant leur précision. Ces énoncés comprennent un aperçu portant sur l'objet et l'utilisation, ainsi que des énoncés ayant trait à l'historique, à la précision de localisation, à la précision des attributs, à la cohérence logique et à l'intégralité. Ces renseignements sont fournis aux utilisateurs pour tous les produits de données spatiales diffusés dans le cadre du recensement.

Fichier des limites cartographique

Les fichiers des limites cartographiques (FLC) contiennent les limites des régions géographiques normalisées ainsi que le littoral canadien. Certains lacs intérieurs et cours d'eau sont inclus dans une couche supplémentaire.

Fichier du réseau routier

Le fichier du réseau routier (FRR) comporte des routes, des noms de route, des tranches d'adresses et des routes ordonnées pour l'ensemble du pays. La plupart du temps, les tranches d'adresses sont établies en fonction des logements et ne sont généralement disponibles que dans les grands centres urbains du Canada.

Fichier numérique de limite

Les fichiers numériques des limites (FNL) contiennent les limites utilisées pour la collecte des données du Recensement de 2006 qui, de ce fait, se prolongent souvent en ligne droite dans les étendues d'eau.

Géocodage

Le géocodage est le processus utilisé pour attribuer un identificateur géographique (code) aux détails cartographiques et aux enregistrements de données. Les géocodes ainsi créés permettent d'apparier géographiquement les données.

Les ménages, les codes postaux et les données sur le lieu de travail sont appariés à des points représentatifs de côté d'îlot lorsque la rue et l'adresse sont connues; sinon ils sont appariés à des points représentatifs d'îlot de diffusion (ID). En certain cas, les codes postaux et les données sur le lieu de travail sont appariés à des points représentatifs d'aire de diffusion (AD) lorsqu'il n'est pas possible de les apparier aux ID. De plus, les données sur le lieu de travail sont appariées à des points représentatifs de subdivision de recensement lorsqu'il n'est pas possible de les apparier aux AD.

Groupe de taille de la population urbaine

Le terme « groupe de taille de la population urbaine » désigne le mode de classement utilisé dans les totalisations normalisées où la répartition des régions urbaines, selon leur population au recensement actuel, est indiquée selon les groupes de taille prédéterminés suivants :

1 000	à	2 499
2 500	à	4 999
5 000	à	9 999
10 000	à	24 999
25 000	à	49 999
50 000	à	99 999
100 000	à	499 999
500 000	et plus	

Les totalisations ne sont pas limitées à ces groupes de taille prédéterminés; la base de données du recensement permet de totaliser les données selon n'importe quel groupe de taille de la population établi par l'utilisateur.

Îlot de diffusion

Un îlot de diffusion (ID) est un territoire dont tous les côtés sont délimités par des rues et/ou les limites des régions géographiques normalisées. L'îlot de diffusion est la plus petite unité géographique pour laquelle les chiffres de population et des logements sont diffusés. Les îlots de diffusion couvrent tout le territoire du Canada.

Infrastructure des données spatiales

L'Infrastructure des données spatiales (IDS), connue autrefois sous le nom de Base géographique nationale (BGN), est une base de données de maintenance interne qui n'est pas diffusée à l'extérieur de Statistique Canada. Elle contient des routes, des noms de routes et des tranches d'adresses tirés de la Base nationale de données géographiques (BNDG) ainsi que des arcs des limites de régions géographiques normalisées ne suivant pas les routes, le tout intégré dans une couche linéaire. La base de données comprend aussi une couche de polygones représentant les îlots de base (IB) (l'îlot de base est la plus petite unité de polygone dans la base de données formée par l'intersection de toutes les routes et des arcs de régions géographiques ne suivant pas les routes) des couches de limites de régions géographiques normalisées, des tableaux d'attributs dérivés ainsi que des couches de référence renfermant des traits physiques et culturels (tels l'hydrographie, les chemins de fer et les lignes de transmission électrique) tirés de la BNDG.

L'IDS soutient une grande diversité d'activités du recensement comme la maintenance et la délimitation des limites des régions géographiques normalisées (y compris la délimitation automatisée des îlots de diffusion, des aires de diffusion et des régions urbaines) et le géocodage. L'IDS est également la source utilisée pour générer un grand nombre de produits géographiques pour le Recensement de 2006, comme les fichiers des limites cartographiques et les fichiers du réseau routier.

Localité

Le terme « localité » (LOC) renvoie aux noms de localités historiques des anciennes subdivisions de recensement (municipalités), des anciennes localités désignées, des anciennes régions urbaines ainsi qu'aux noms d'autres entités telles que les quartiers, les bureaux de poste, les collectivités et les localités non constituées.

Localité désignée

Une localité désignée (LD) est habituellement une petite collectivité ou un établissement qui ne satisfait pas aux critères établis par Statistique Canada pour être considéré comme une subdivision de recensement (une municipalité) ou une région urbaine.

Les localités désignées sont établies par les provinces et les territoires en collaboration avec Statistique Canada en vue de fournir des données pour les régions inframunicipales.

Nom de localité

Le terme « nom de localité » renvoie à un ensemble de noms comprenant les subdivisions de recensement actuelles (municipalités), les localités désignées actuelles et les régions urbaines actuelles, ainsi que les noms des localités.

Noyau urbain, banlieue urbaine et banlieue rurale

Les concepts de « noyau urbain, banlieue urbaine et banlieue rurale » permettent de faire la distinction entre les régions urbaines centrales et périphériques et les régions rurales à l'intérieur d'une région métropolitaine de recensement (RMR) et d'une agglomération de recensement (AR).

Le « noyau urbain » est une grande région urbaine autour de laquelle les limites d'une RMR ou d'une AR sont définies. La population du noyau urbain (d'après les chiffres du recensement précédent) doit s'élever à au moins 50 000 habitants dans le cas d'une RMR ou à au moins 10 000 habitants dans le cas d'une AR.

Le noyau urbain d'une AR qui a été fusionnée à une RMR adjacente ou à une plus grande AR est appelé « noyau urbain secondaire ».

La « banlieue urbaine » comprend toutes les petites régions urbaines à l'intérieur d'une RMR ou d'une AR qui ne sont pas contiguës au noyau urbain de la RMR ou de l'AR.

La « banlieue rurale » est le territoire au sein d'une RMR ou d'une AR qui n'est pas considéré comme le noyau urbain ni comme la banlieue urbaine.

Point représentatif

Un point représentatif est un point qui représente une ligne ou un polygone. Le point est situé le long du centre de la ligne. Pour le polygone, il est situé soit au centre ou selon la pondération de la population.

Les points représentatifs sont générés pour les côtés d'îlot, les îlots de diffusion, les aires de diffusion, les subdivisions de recensement, les régions urbaines et les localités désignées.

Les ménages, les codes postaux et les données sur le lieu de travail sont appariés à des points représentatifs de côté d'îlot lorsque la rue et l'adresse sont connues; sinon ils sont appariés à des points représentatifs d'îlot de diffusion (ID). En certain cas, les codes postaux et les données sur le lieu de travail sont appariés à des points représentatifs d'aire de diffusion (AD) lorsqu'il n'est pas possible de les appairer aux ID. De plus, les données sur le lieu de travail sont appariées à des points représentatifs de subdivision de recensement lorsqu'il n'est pas possible de les appairer aux AD.

Projection cartographique

La projection cartographique est le processus qui consiste à transformer et à représenter sur une surface bidimensionnelle (plane) des points situés sur la surface sphérique tridimensionnelle de la terre. Ce processus fait appel à une méthode directe de projection géométrique ou à une méthode de transformation calculée mathématiquement.

La projection conique conforme de Lambert est généralement utilisée à la production des cartes à petite échelle; cette projection cartographique est la plus utilisée à Statistique Canada.

Province ou territoire

Les termes « province » et « territoire » désignent les principales unités politiques du Canada. Du point de vue statistique, les provinces et les territoires sont des régions de base selon lesquelles les données du recensement sont totalisées. Le Canada est divisé en 10 provinces et trois territoires.

Région agricole de recensement

Les régions agricoles de recensement (RAR) sont composées d'un groupe de divisions de recensement adjacentes. En Saskatchewan, les régions agricoles de recensement sont des groupes de subdivisions de recensement unifiées adjacentes, qui ne respectent pas nécessairement les limites des divisions de recensement.

Région économique

Une région économique (RE) est constituée d'un groupe de divisions de recensement (DR) entières (sauf pour un cas en Ontario). Ces régions sont créées comme une unité géographique normalisée et servent à l'analyse de l'activité économique régionale.

Région métropolitaine de recensement et agglomération de recensement

Une région métropolitaine de recensement (RMR) ou une agglomération de recensement (AR) est formée d'une ou de plusieurs municipalités adjacentes situées autour d'une grande région urbaine (appelée noyau urbain). Une RMR doit avoir une population d'au moins 100 000 habitants et le noyau urbain doit compter au moins 50 000 habitants. L'agglomération de recensement doit avoir un noyau urbain d'au moins 10 000 habitants. Pour être incluses dans une RMR ou une AR, les autres municipalités adjacentes doivent avoir un degré d'intégration élevé avec la région urbaine centrale, lequel est déterminé par le pourcentage de navetteurs établi d'après les données du recensement sur le lieu de travail.

Si la population du noyau urbain d'une AR devient inférieure à 10 000 habitants, l'AR est retirée du programme. Cependant, une RMR restera une RMR même si la population totale devient inférieure à 100 000 habitants ou si la population de son noyau urbain devient inférieure à 50 000 habitants. Les régions urbaines comprises dans une RMR ou une AR qui ne sont pas contiguës à un noyau urbain sont appelées banlieues urbaines, tandis que les régions rurales sont appelées banlieues rurales.

Lorsque le noyau urbain d'une AR compte au moins 50 000 habitants, elle est subdivisée en secteurs de recensement. Les secteurs de recensement de l'AR sont maintenus même si, ultérieurement, la population de son noyau urbain devient inférieure à 50 000 habitants. Toutes les RMR sont subdivisées en secteurs de recensement.

Région rurale

Les régions rurales comprennent tout le territoire situé à l'extérieur des régions urbaines. Ensemble, les régions urbaines et les régions rurales couvrent tout le territoire canadien.

La population rurale comprend toutes les personnes qui vivent dans les banlieues rurales des régions métropolitaines de recensement (RMR) et des agglomérations de recensement (AR) ainsi que les personnes qui vivent dans les régions rurales à l'extérieur des RMR et des AR.

Région urbaine

Une région urbaine (RU) a une concentration démographique d'au moins 1 000 habitants et une densité de population d'au moins 400 habitants au kilomètre carré, d'après les chiffres de population du recensement actuel. Tout territoire situé à l'extérieur des régions urbaines est considéré comme région rurale. Ensemble, les régions urbaines et rurales représentent toute la superficie du Canada.

La population urbaine comprend toutes les personnes qui vivent dans les noyaux urbains, les noyaux urbains secondaires et les banlieues urbaines des régions métropolitaines de recensement (RMR) et des agglomérations de recensement (AR), ainsi que les personnes qui vivent dans des régions urbaines à l'extérieur des RMR et des AR.

Secteur de recensement

Les secteurs de recensement (SR) sont de petites régions géographiques relativement stables qui comptent habituellement entre 2 500 et 8 000 habitants. Ils sont créés au sein de régions métropolitaines de recensement et d'agglomérations de recensement dont le noyau urbain compte 50 000 habitants ou plus d'après le recensement précédent.

Un comité de spécialistes locaux (par exemple, des planificateurs, des travailleurs sociaux, des travailleurs du secteur de la santé et des éducateurs) délimite initialement les secteurs de recensement de concert avec Statistique Canada. Une fois qu'une région métropolitaine de recensement (RMR) ou qu'une agglomération de recensement (AR) a été divisée en secteurs de recensement, les secteurs de recensement sont maintenus même si, ultérieurement, la population du noyau urbain de la RMR ou de l'AR devient inférieure à 50 000 habitants.

Subdivision de recensement

Subdivision de recensement (SDR) est un terme générique qui désigne les municipalités (telles que définies par les lois provinciales/territoriales) ou les territoires considérés comme étant des équivalents municipaux à des fins statistiques (p. ex., les réserves indiennes, les établissements indiens et les territoires non organisés).

Subdivision de recensement unifiée

Une subdivision de recensement unifiée (SRU) est un groupe de subdivisions de recensement adjacentes. Il s'agit généralement de petites subdivisions de recensement plutôt urbaines (villes, villages, etc.) qui ont été groupées avec une plus grande subdivision de recensement plutôt rurale, de façon à créer un niveau géographique entre la subdivision de recensement et la division de recensement.

Superficie des terres

La superficie des terres correspond à la surface en kilomètres carrés des parties des terres des régions géographiques normalisées.

Les données sur les superficies des terres ne sont pas officielles et servent uniquement à calculer la densité de la population.

Système de coordonnées

Un système de coordonnées est un système de référence faisant appel à des règles mathématiques pour préciser des positions (endroits) sur la surface de la terre. Les valeurs de coordonnées peuvent être sphériques (latitude et longitude) ou rectangulaires (comme le système universel transverse de Mercator).

Les fichiers des limites cartographiques, les fichiers du réseau routier, les fichiers numériques des limites et les points représentatifs sont diffusés sous forme de coordonnées de latitude et de longitude.

Système de référence géodésique

Un système de référence géodésique est la combinaison d'un ellipsoïde, qui précise les dimensions et la forme de la terre, et d'un point de base à partir duquel on détermine la latitude et la longitude de tous les autres points de la surface terrestre.

Zones d'influence des régions métropolitaines de recensement et des agglomérations de recensement

Le concept de zones d'influence des régions métropolitaines de recensement et des agglomérations de recensement (ZIM) permet de différencier géographiquement les régions du Canada situées à l'extérieur des régions métropolitaines de recensement (RMR) et des agglomérations de recensement (AR). Les subdivisions de recensement situées à l'extérieur des RMR et des AR sont classées dans l'une des quatre catégories établies selon le degré d'influence (forte, modérée, faible ou sans influence) que les RMR et/ou les AR exercent sur elles.

Les subdivisions de recensement (SDR) sont classées dans l'une des catégories de ZIM en fonction du pourcentage de résidents membres de la population active occupée dont le lieu de travail est situé dans le noyau urbain des RMR ou AR. Les SDR sur lesquelles le même degré d'influence est exercé ont tendance à être regroupées. Elles forment des zones autour des RMR et des AR et sont classées dans les différentes catégories (de ZIM forte à ZIM sans influence) à mesure que la distance qui les séparent des RMR et des AR augmente.

Annexe B : Qualité des données, échantillonnage et pondération, confidentialité et arrondissement aléatoire

Généralités

Le Recensement de 2006 a été une entreprise complexe et de grande envergure. Bien que l'on ait déployé des efforts considérables pour assurer le respect de normes élevées au cours des opérations de la collecte et du traitement, il est inévitable que les estimations résultantes soient entachées d'erreurs. Les utilisateurs des données du recensement doivent savoir que ces erreurs existent et doivent avoir une idée générale de leurs principales composantes afin d'être en mesure de déterminer l'utilité des données produites et d'évaluer les risques qu'ils courent en tirant des conclusions ou en prenant des décisions à partir de ces données.

Des erreurs peuvent se produire pratiquement à toutes les étapes du recensement, depuis la préparation du matériel d'enquête jusqu'au traitement des données, en passant par l'établissement des listes de logements et la collecte des données. Certaines erreurs, qui surviennent par hasard, ont tendance à s'annuler lorsque les réponses fournies par les divers répondants sont agrégées pour un groupe assez important. Dans le cas d'erreurs de cette nature, l'estimation correspondante sera d'autant plus précise que le groupe visé sera grand. C'est pourquoi on conseille aux utilisateurs de faire preuve de prudence lorsqu'ils utilisent des estimations relatives à de petits groupes. Toutefois, certaines erreurs peuvent survenir de façon plus systématique et introduire un « biais » dans les estimations. Comme ce biais persiste quelle que soit la taille du groupe pour lequel les réponses sont agrégées et comme il est particulièrement difficile d'en mesurer l'importance, les erreurs systématiques posent pour la plupart des utilisateurs de données des problèmes plus graves que les erreurs aléatoires mentionnées plus haut.

En ce qui concerne les données du recensement en général, les principaux types d'erreurs sont les suivants :

- les erreurs de couverture qui se produisent lorsqu'on oublie des logements ou des personnes, qu'on les dénombre à tort ou qu'on les compte plus d'une fois;
- les erreurs dues à la non-réponse qui surviennent lorsqu'on n'a pu obtenir de réponses d'un certain nombre de ménages ou de personnes en raison d'une absence prolongée ou pour toute autre raison ou bien lorsqu'on n'a pu obtenir de réponses pour un certain nombre de questions dans un questionnaire rempli;
- les erreurs de réponse qui surviennent lorsque le répondant, ou parfois le recenseur, a mal interprété une question du recensement et a inscrit une mauvaise réponse ou s'est tout simplement trompé de case de réponse;
- les erreurs de traitement qui peuvent se produire à diverses étapes, notamment lors du codage, lorsque les réponses en lettres sont converties en codes numériques; lors de la saisie des données, lorsque les réponses figurant au questionnaire du recensement sont transférées dans un format électronique par un système de reconnaissance optique de caractères ou par des préposés à l'entrée de données; lors de l'imputation, lorsqu'une réponse « valide », mais pas nécessairement exacte, est insérée dans un enregistrement par l'ordinateur pour remplacer une réponse manquante ou « invalide » (« valide » et « invalide » renvoient à la cohérence de la réponse, compte tenu des autres renseignements compris dans l'enregistrement);

- les erreurs d'échantillonnage qui s'appliquent uniquement aux questions supplémentaires figurant dans le questionnaire complet distribué à un échantillon de un cinquième des ménages. Ces erreurs résultent du fait que les réponses à ces questions supplémentaires, une fois pondérées pour représenter l'ensemble de la population, diffèrent inévitablement des réponses qu'on aurait obtenues si l'on avait posé ces questions à tous les ménages.

Les types d'erreur mentionnés plus haut ont tous une composante aléatoire et une composante systématique. Toutefois, la composante systématique de l'erreur d'échantillonnage est d'ordinaire très petite comparativement à sa composante aléatoire. Dans le cas des autres erreurs non dues à l'échantillonnage, tant la composante aléatoire que la composante systématique peuvent être importantes.

Erreurs de couverture

Les erreurs de couverture ont une incidence directe sur la précision des chiffres du recensement, c'est-à-dire sur la taille des divers univers du recensement : la population, les familles, les ménages et les logements. Bien que des mesures aient été prises pour corriger certaines erreurs identifiables, les chiffres définitifs sont toujours entachés d'une certaine erreur parce que des personnes ou des logements ont été omis, dénombrés à tort ou comptés plus d'une fois.

L'omission de logements ou de personnes se traduit par un sous-dénombrement. Des logements peuvent être oubliés en raison soit d'une mauvaise interprétation des limites des unités de collecte (UC), soit qu'ils n'ont pas l'apparence de logements ou soit qu'ils semblent inhabitables. Des personnes peuvent être omises parce que leur logement est omis ou classé comme inoccupé, ou parce que le répondant a mal interprété les instructions concernant les personnes à inclure sur le questionnaire. Enfin, certaines personnes peuvent être omises parce qu'elles n'ont pas de domicile habituel et qu'elles n'ont pas passé la nuit du recensement dans un logement.

Le dénombrement erroné ou le double compte de logements ou de personnes se traduit par un surdénombrement. Il peut y avoir surdénombrement de logements lorsque des constructions impropres à l'habitation sont classées comme logements (dénombrement erroné), lorsqu'il existe une certaine ambiguïté au sujet des limites des unités de collecte (UC) ou lorsque des unités d'habitation (par exemple, des chambres) sont comptées séparément plutôt que d'être considérées comme faisant partie d'un seul logement (double compte). Les personnes peuvent être comptées plus d'une fois parce que leur logement a été compté deux fois ou parce que les lignes directrices concernant les personnes à inscrire dans le questionnaire ont été mal interprétées. À l'occasion, il arrive qu'une personne ne faisant pas partie de l'univers de la population du recensement, comme un résident étranger ou une personne fictive, soit dénombrée à tort. En moyenne, le surdénombrement est moins susceptible de se produire que le sous-dénombrement; les chiffres des logements et des personnes sont donc probablement légèrement sous-estimés.

Pour le Recensement de 2006, trois études permettent de mesurer l'erreur de couverture. Au cours de l'Enquête sur la classification des logements, les logements initialement listés comme inoccupés étaient révisités pour vérifier qu'ils étaient effectivement inoccupés le jour de recensement. Parallèlement, les logements classés comme non répondants au recensement étaient révisités pour déterminer le nombre de résidents habituels et leurs caractéristiques. Les chiffres définitifs du recensement des logements et des particuliers ont été ajustés pour compenser pour les logements qui étaient classés inoccupés par erreur. Il se peut aussi que les chiffres du recensement étaient ajustés pour les logements classés comme non répondants. En dépit de ces ajustements, les chiffres définitifs peuvent tout de même être entachés d'un certain sous-dénombrement. Le sous-dénombrement tend à être plus élevé pour certains segments de la population comme les jeunes adultes (plus particulièrement ceux de sexe masculin) et les personnes

récemment immigrées. L'Étude de la contre-vérification des dossiers permet de mesurer le sous-dénombrement résiduel pour le Canada, de même que pour chaque province et chaque territoire. L'Étude sur le surdénombrement a pour objet d'étudier les erreurs de surdénombrement. Ensemble, les résultats de l'Étude de la contre-vérification des dossiers et de l'Étude sur le surdénombrement fournissent une estimation du sous-dénombrement net.

Autres erreurs non dues à l'échantillonnage

Alors que les erreurs de couverture ont une incidence sur le nombre d'unités comprises dans les divers univers du recensement, d'autres erreurs influent sur les caractéristiques de ces unités.

Il est parfois impossible d'obtenir une réponse complète d'un ménage, même si le logement a été classé comme étant occupé et un questionnaire y a été posté ou livré. Il se peut que les membres du ménage aient été absents pendant toute la période du recensement ou, en de rares occasions, que le membre responsable du ménage ait refusé de remplir le questionnaire. Il arrive plus souvent que le questionnaire soit retourné, mais qu'il y ait des questions laissées sans réponse. Des efforts sont déployés afin d'obtenir un questionnaire le plus complet possible. Une fois les questionnaires saisis, une analyse est faite pour détecter les cas spécifiques de non-réponses partielles et des suivis par interviews sont tentés afin d'obtenir l'information manquante. Malgré tout, il existe toujours un petit nombre de réponses manquantes à la fin de l'étape de la collecte, c'est-à-dire d'erreurs dues à la non-réponse. Bien que les réponses manquantes soient éliminées en cours de traitement en remplaçant chacune d'elles par la réponse correspondante figurant dans un enregistrement « similaire », il est possible que certaines erreurs d'imputation s'y glissent. Cela est particulièrement grave lorsque les personnes non répondantes diffèrent des répondants sous certains aspects; en effet, cette procédure introduit un biais dû à la non-réponse.

Même lorsqu'une réponse est obtenue, il se peut qu'elle ne soit pas tout à fait exacte. Il est possible que le répondant ait mal interprété la question ou ait donné une réponse au jugé, surtout lorsqu'il répondait pour le compte d'un autre membre du ménage, qui était peut-être absent. Il est aussi possible que le répondant ait inscrit sa réponse au mauvais endroit sur le questionnaire. Ces erreurs sont désignées sous le nom d'erreurs de réponse. Bien que ces erreurs surviennent d'ordinaire parce que les répondants ont fourni des renseignements inexacts, elles peuvent aussi résulter d'erreurs commises par les recenseurs qui ont rempli certaines parties du questionnaire, comme le type de construction résidentielle, ou qui ont effectué le suivi pour obtenir une réponse manquante.

Certaines questions du recensement nécessitent une réponse en toutes lettres. Pendant le traitement, on attribue un code numérique à ces réponses. Il est possible que des erreurs de codage se produisent lorsque la réponse écrite est ambiguë, incomplète ou difficile à lire, ou lorsque la liste des codes est longue (p. ex., principal domaine d'études, lieu de travail). L'étape formelle du contrôle qualitatif (CQ) permet de cerner et de rectifier les erreurs de codage et d'en réduire le nombre. Un échantillon continu des réponses est codé indépendamment une deuxième fois. La résolution des incohérences entre les premier et deuxième codages détermine la nécessité, s'il y a lieu, de coder à nouveau l'unité de travail. Les tâches de codage du recensement sont maintenant automatisées, ce qui a pour conséquence de réduire le nombre d'erreurs de codage.

Les renseignements figurant dans les questionnaires sont balayés et saisis dans un fichier informatique. Afin de s'assurer que le nombre d'erreurs de saisies de données se retrouve en deçà les seuils admissibles, un échantillon des champs est échantillonné et resaisi. Une analyse des deux saisies est faite. Les résultats insatisfaisants sont identifiés, corrigés et des mesures correctives sont faites au système afin de minimiser leur occurrence.

Une fois saisies, les données font l'objet de vérifications qui consistent à les soumettre à une série de contrôles informatiques visant à relever les réponses manquantes ou incohérentes. À l'étape de l'imputation, on substitue à ces dernières des réponses déduites à partir des autres données de l'enregistrement ou des réponses tirées d'un enregistrement donneur similaire. L'imputation permet d'obtenir une base de données complète dont les données correspondent aux chiffres du recensement et facilitent les analyses multidimensionnelles. Même si des erreurs peuvent être introduites à l'étape de l'imputation, les méthodes utilisées ont fait l'objet de tests rigoureux visant à réduire au minimum les erreurs systématiques.

Diverses études sont réalisées afin d'évaluer la qualité des réponses obtenues dans le cadre du Recensement de 2006. Ainsi, on a calculé les taux de non-réponse et les taux de rejet au contrôle pour chaque question. Ces taux peuvent permettre de déterminer le potentiel d'erreurs dues à la non-réponse et d'autres types d'erreurs. De même, les totalisations établies à partir des données du Recensement de 2006 ont été ou seront comparées avec les estimations correspondantes obtenues à partir des données des recensements précédents, des enquêtes-échantillon (comme l'Enquête sur la population active) et de divers dossiers administratifs (comme les registres des naissances et le cadastre municipal). Ces comparaisons peuvent permettre de cerner les problèmes de qualité éventuels ou, à tout le moins, de relever les divergences entre les sources.

Outre ces comparaisons entre données agrégées, certaines études de couplage de microdonnées sont actuellement menées afin de comparer les réponses de certains particuliers obtenues au recensement à celles d'une autre source de renseignements. Pour un certain nombre de caractéristiques « stables » (comme l'âge, le sexe, la langue maternelle et le lieu de naissance), on compare les réponses obtenues auprès d'un échantillon de personnes à l'occasion du Recensement de 2006 aux réponses obtenues des mêmes personnes à l'occasion du Recensement de 2001.

Erreurs d'échantillonnage

Les estimations obtenues en pondérant les réponses recueillies auprès d'un échantillon sont susceptibles d'être entachées d'erreurs en raison de la répartition des caractéristiques au sein de l'échantillon, qui n'est généralement pas identique à la répartition correspondante au sein de la population dans laquelle l'échantillon a été prélevé.

L'erreur susceptible d'être introduite par l'échantillonnage variera en fonction de la rareté relative de la caractéristique étudiée au sein de la population. Lorsque la valeur contenue dans la case est élevée, cette erreur sera relativement faible proportionnellement à cette valeur. Lorsque la valeur contenue dans la case est faible, cette erreur sera relativement importante proportionnellement à cette valeur.

L'erreur susceptible d'être introduite par l'échantillonnage est d'ordinaire exprimée sous forme d'« erreur type ». Il s'agit de la racine carrée de la moyenne, calculée pour l'ensemble des échantillons de même taille prélevés selon le même plan d'échantillonnage, des carrés de l'écart de l'estimation obtenue à partir de l'échantillon par rapport à la valeur pour l'ensemble de la population.

Le tableau ci-dessous fournit des mesures approximatives de l'erreur type due à l'échantillonnage des données obtenues à partir du questionnaire complet (2B). Ces mesures sont données uniquement à titre indicatif.

Tableau B.1 Erreur type approximative due à l'échantillonnage pour les données-échantillon du Recensement de 2006

Valeur contenue dans la case	Erreur type approximative
50 ou moins	15
100	20
200	30
500	45
1 000	65
2 000	90
5 000	140
10 000	200
20 000	280
50 000	450
100 000	630
500 000	1 400

Les utilisateurs souhaitant déterminer l'erreur d'échantillonnage approximative pour une case de données dont la valeur a été obtenue à partir de l'échantillon de 20 % doivent choisir l'erreur type correspondant à l'entrée dans la colonne « Valeur contenue dans la case » ci-dessus qui se rapproche le plus du chiffre de personnes, de ménages ou de familles qui figure dans la case de données de la totalisation en cause. En utilisant la valeur ainsi obtenue pour l'erreur type, l'utilisateur peut, en général et à juste titre, être certain que la valeur réelle pour la population dénombrée (ne tenant pas compte des formes d'erreurs autres que l'erreur d'échantillonnage) ne s'écarte pas de la valeur contenue dans la case dans une proportion supérieure ou inférieure à trois fois l'erreur type (p. ex., si la valeur contenue dans la case est 1 000, la fourchette à l'intérieur de laquelle se situe la valeur réelle serait de $1\ 000 \pm [3 \times 65]$ ou de $1\ 000 \pm 195$).

Les erreurs types données dans le tableau ci-dessus ne s'appliquent pas aux totaux de population, de logements, de ménages ou de familles pour les régions géographiques en discussion (voir Échantillonnage et pondération ci-dessous). On peut déterminer l'effet de l'échantillonnage pour ces valeurs en les comparant à celles des produits correspondants contenant des données intégrales.

Il est à noter que l'effet du plan d'échantillonnage et de la méthode de pondération utilisés dans le cadre du Recensement de 2006 variera d'une caractéristique à l'autre et d'une région géographique à l'autre. Il est donc possible que les valeurs de l'erreur type données dans le tableau ci-dessus sous-estiment ou surestiment l'erreur attribuable à l'échantillonnage.

Échantillonnage et pondération

Les données du Recensement de 2006 sont soit des données intégrales (c'est-à-dire recueillies auprès de l'ensemble des ménages), soit des données-échantillon que l'on a pondérées pour obtenir des estimations pour l'ensemble de la population. Les données obtenues à partir du questionnaire complet (2B) étaient recueillies auprès d'un échantillon aléatoire de 20 % des ménages. Tous les en-têtes de tableaux sont annotés en conséquence. On notera que, dans les réserves indiennes et les régions éloignées, toutes les données ont été recueillies auprès de l'ensemble de la population.

Il est possible que, pour une région géographique donnée, le total ou le total partiel pondéré de la population, des ménages, des logements ou des familles diffère du chiffre correspondant figurant dans les publications contenant des données intégrales. Ces variations sont attribuables à l'échantillonnage et au fait que les données intégrales n'excluent pas les pensionnaires d'établissements institutionnels, contrairement aux données-échantillon.

Confidentialité et arrondissement aléatoire

Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements fournis, les chiffres indiqués aux tableaux ont fait l'objet d'un arrondissement aléatoire qui supprime toute possibilité d'associer des données statistiques à une personne facilement reconnaissable. Selon cette méthode, tous les chiffres, y compris les totaux et les marges, sont arrondis de façon aléatoire (vers le haut ou vers le bas) jusqu'à un multiple de « 5 » et, dans certains cas, de « 10 ». Cette technique assure une protection efficace contre la divulgation sans ajouter d'erreur significative dans les données du recensement. Les utilisateurs doivent savoir que les totaux et les marges sont arrondis séparément et qu'ils ne correspondent pas nécessairement à la somme des chiffres arrondis séparément dans les répartitions. De plus, il faut s'attendre à ce que les totaux et les autres chiffres correspondants dans diverses totalisations du recensement présentent quelques légères différences. De même, la somme des pourcentages, qui sont calculés à partir de chiffres arrondis, ne correspond pas forcément à 100 %. Les statistiques d'ordre (médiane, quartiles, percentiles, etc.) ainsi que les mesures de dispersion comme l'erreur type sont calculées de la façon habituelle. Lorsqu'une statistique est définie comme le quotient de deux nombres (c'est le cas pour des moyennes, des pourcentages et des proportions), les deux nombres sont arrondis avant d'effectuer la division. S'il s'agit de revenu, de dépenses de propriété, de valeur du logement, d'heures travaillées, de semaines travaillées ou d'âge, la somme est définie comme le produit de la moyenne par la fréquence pondérée arrondie. Sinon, c'est la somme pondérée qui est arrondie. Il faut noter que la distorsion importante peut résulter de l'arrondissement aléatoire dans le cas des cases de faible valeur. Cette distorsion peut entraîner une perte de précision pour les cases de données renfermant des chiffres peu élevés. De plus, une statistique est supprimée si le nombre actuel d'enregistrements ayant servi au calcul est inférieur à 4 ou si la somme du poids de ces enregistrements est inférieure à 10. En outre, dans le cas de valeurs exprimées en dollars, la statistique est supprimée si l'étendue des valeurs est trop petite ou si toutes les valeurs sont inférieures, en valeur absolue, à un certain seuil. De plus, toujours dans le contexte des valeurs exprimées en dollars, la statistique est supprimée si une valeur exprimée en dollars est trop grande comparée aux autres.

Les utilisateurs devraient, lors de l'agrégation des données arrondies, être conscients de cette distorsion. Les erreurs dues à l'arrondissement ont tendance à s'annuler lorsque les chiffres contenus dans les cases sont agrégés de nouveau. Cependant, il est possible de réduire les distorsions en intégrant dans la mesure du possible les totaux partiels appropriés dans les totalisations.

Les utilisateurs désirant obtenir un maximum de précision peuvent aussi choisir de demander des totalisations personnalisées. Dans le cas de produits personnalisés, l'agrégation se fait à partir des enregistrements dans la base de données du recensement se rapportant aux particuliers. L'arrondissement aléatoire a lieu uniquement après que les cases de données ont été agrégées, ce qui réduit la distorsion au minimum.

Outre l'arrondissement aléatoire, on a adopté la technique de la suppression des régions, afin d'assurer encore mieux la confidentialité des réponses des particuliers.

Dans le cadre de la suppression des régions, toutes les données caractéristiques se rapportant aux régions géographiques dont la population est inférieure à une taille donnée sont supprimées. L'importance de la suppression est fonction des facteurs suivants :

- si les données sont totalisées à partir de la base de données intégrales, elles sont supprimées si la population totale de la région est inférieure à 40 personnes;
- si les données sont totalisées à partir de la base de données-échantillon, elles sont supprimées si la population totale de la région, à l'exclusion des pensionnaires d'un établissement institutionnel, est inférieure à 40 personnes, selon la base de données intégrales ou la base de données-échantillon.

Il y a quelques exceptions à ces règles :

- les données renfermant une répartition du revenu et les statistiques connexes sont supprimées si la population de la région, à l'exclusion des pensionnaires d'un établissement institutionnel, est inférieure à 250 personnes selon la base de données intégrales ou la base de données-échantillon, ou encore si le nombre de ménages privés est inférieur à 40, selon la base de données-échantillon;
- les données renfermant une répartition du lieu du travail et les statistiques connexes sont supprimées si le nombre de personnes occupées dans la région est inférieur à 40, selon la base de données-échantillon. Si ces données incluent, en plus, une répartition du revenu, le seuil est changé à 250 personnes, toujours selon la base de données-échantillon;
- les totalisations traitant à la fois du lieu de travail et du lieu de résidence ainsi que les statistiques connexes sont supprimées si le nombre de personnes occupées dans la région est inférieur à 40 selon la base de données-échantillon ou si la population totale de la région, à l'exclusion des pensionnaires d'un établissement institutionnel, selon la base de données intégrales ou la base de données-échantillon est inférieure à 40 personnes. Si ces totalisations incluent, en plus, une répartition du revenu, le seuil est changé à 250 personnes dans tous les cas et les totalisations sont supprimées si le nombre de ménages privés dans la région du lieu de résidence est inférieur à 40;
- les données renfermant une répartition sur les couples de même sexe et les statistiques connexes sont supprimées si la population de la région dans les ménages privés est inférieure à 5 000 personnes, selon la base de données-échantillon;
- si les données sont totalisées à partir de la base de données intégrales et se réfèrent aux codes postaux de six caractères ou encore à des regroupements d'îlots ou de côtés d'îlots, elles sont supprimées si la population totale de la région est inférieure à 100 personnes;
- si les données sont totalisées à partir de la base de données-échantillon et se réfèrent aux codes postaux de six caractères ou encore à des regroupements d'îlots ou de côtés d'îlots, elles sont supprimées si la population totale de la région, à l'exclusion des pensionnaires d'un établissement institutionnel, et selon la base de données intégrales ou la base de données-échantillon, est inférieure à 100 personnes;
- si les données se réfèrent à des regroupements d'îlots ou de côtés d'îlots, et renferment le lieu de travail, elles sont supprimées si le nombre de personnes occupées dans la région est inférieur à 100 selon la base de données-échantillon;

- si les données se réfèrent à des regroupements d'îlots ou de côtés d'îlots, et renferment, à la fois, le lieu de travail et le lieu de résidence, elles sont supprimées si le nombre total de personnes occupées dans la région est inférieur à 100 selon la base de données-échantillon ou si la population totale de la région, à l'exclusion des pensionnaires d'un établissement institutionnel, selon la base de données intégrales ou la base de données-échantillon, est inférieure à 100 personnes.

Dans tous les cas, les données supprimées sont incluses dans les totaux ou totaux partiels du niveau d'agrégation supérieur approprié.

La technique de suppression est appliquée à tous les produits renfermant des données infraprovinciales (c'est-à-dire la série des Profils, les tableaux croisés de base, les produits personnalisés et semi-personnalisés), qu'il s'agisse de données intégrales ou de données-échantillon.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la qualité des données du recensement, veuillez communiquer avec la Division des méthodes d'enquêtes sociales, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), Canada K1A 0T6, ou en composant le 613-951-4783.

Annexe C : Unités géographiques par province et territoire, Recensement de 2006

Unité géographique	Canada 2001	Canada 2006	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	T.N.-O.	Nt
Circonscription électorale fédérale (Ordonnance de représentation de 2003)	301 ¹	308	7	4	11	10	75	106	14	14	28	36	1	1	1
Région économique	76	76	4	1	5	5	17	11	8	6	8	8	1	1	1
Région agricole de recensement	82	82	3	3	5	4	14	5	12	20	8	8	0	0	0
Division de recensement	288	288	11	3	18	15	98	49	23	18	19	28	1	2	3
Subdivision de recensement unifiée	2 446	2 341	89	68	43	151	1 008	316	127	300	77	156	1	2	3
Subdivision de recensement (SDR)	5 600	5 418	377	113	100	276	1 294	585	297	984	453	836	35	37	31
SDR dissolutions (Du 2 janvier 2001 au 1 ^{er} janvier 2006)	340	...	9	0	0	0	282	5	7	29	4	4	0	0	0
SDR constitutions (Du 2 janvier 2001 au 1 ^{er} janvier 2006)	...	158	5	0	2	1	100	4	6	11	5	24	0	0	0
Localité désignée	1 261	1 289	182	0	49	167	83	88	58	159	262	240	1	0	0
Région métropolitaine de recensement	27	33	1	0	1	2	6 ²	15 ²	1	2	2	4	0	0	0
Agglomération de recensement (AR)	113	111	3	2	4	5 ²	26 ²	28 ²	3	7 ²	12 ²	22	1	1	0
AR avec secteurs de recensement	16	15	0	0	0	1	3	4	0	0	3	4	0	0	0
AR sans secteurs de recensement	94	96	3	2	4	4 ²	23 ²	24 ²	3	7 ²	9 ²	18	1	1	0
Secteur de recensement	4 798	5 076	46	0	88	99	1 289	2 136	168	105	491	654	0	0	0
Région urbaine	913	895	32	7	36	32 ²	226 ²	260 ²	38 ²	58 ²	107 ²	95	1	3	5
Localité	52 291	52 558	2 445	964	3 924	3 450	12 617	10 905	2 349	3 898	3 472	7 708	363	173	290
Aire de diffusion	52 993	54 626	1 062	292	1 633	1 439	13 408	19 177	2 152	2 431	5 357	7 471	78	84	42
Îlot de diffusion	478 707	478 831	8 199	3 251	14 656	14 864	108 751	126 244	30 421	51 729	65 071	52 808	1 261	967	609
Côté d'îlot	3 764 232	3 739 041	78 376	26 190	154 564	132 873	835 458	942 567	198 063	361 069	507 859	473 418	11 888	11 620	5 096
Région de tri d'acheminement	1 595	1 625	35	7	76	110	415	522	64	48	150	189	3	3	3
Code postal	758 658	805 640	10 378	3 157	25 313	57 355	202 972	269 676	23 943	21 541	76 924	112 904	942	506	29

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Circonscriptions électorales fédérales (Ordonnance de représentation de 1996).
2. Les régions métropolitaines de recensement, les agglomérations de recensement et les régions urbaines qui chevauchent les limites de deux provinces sont comptées dans chacune d'elles et ainsi, les totaux de ces dernières ne correspondent pas aux totaux nationaux.

T.-N.-L. Terre-Neuve-et-Labrador	Qc Québec	Alb. Alberta	Nt Nunavut
Î.-P.-É. Île-du-Prince-Édouard	Ont. Ontario	C.-B. Colombie-Britannique	
N.-É. Nouvelle-Écosse	Man. Manitoba	Yn Territoire du Yukon	
N.-B. Nouveau-Brunswick	Sask. Saskatchewan	T.N.-O. Territoires du Nord-Ouest	

Annexe D : Genres de subdivisions de recensement selon la province et le territoire, Recensement de 2006

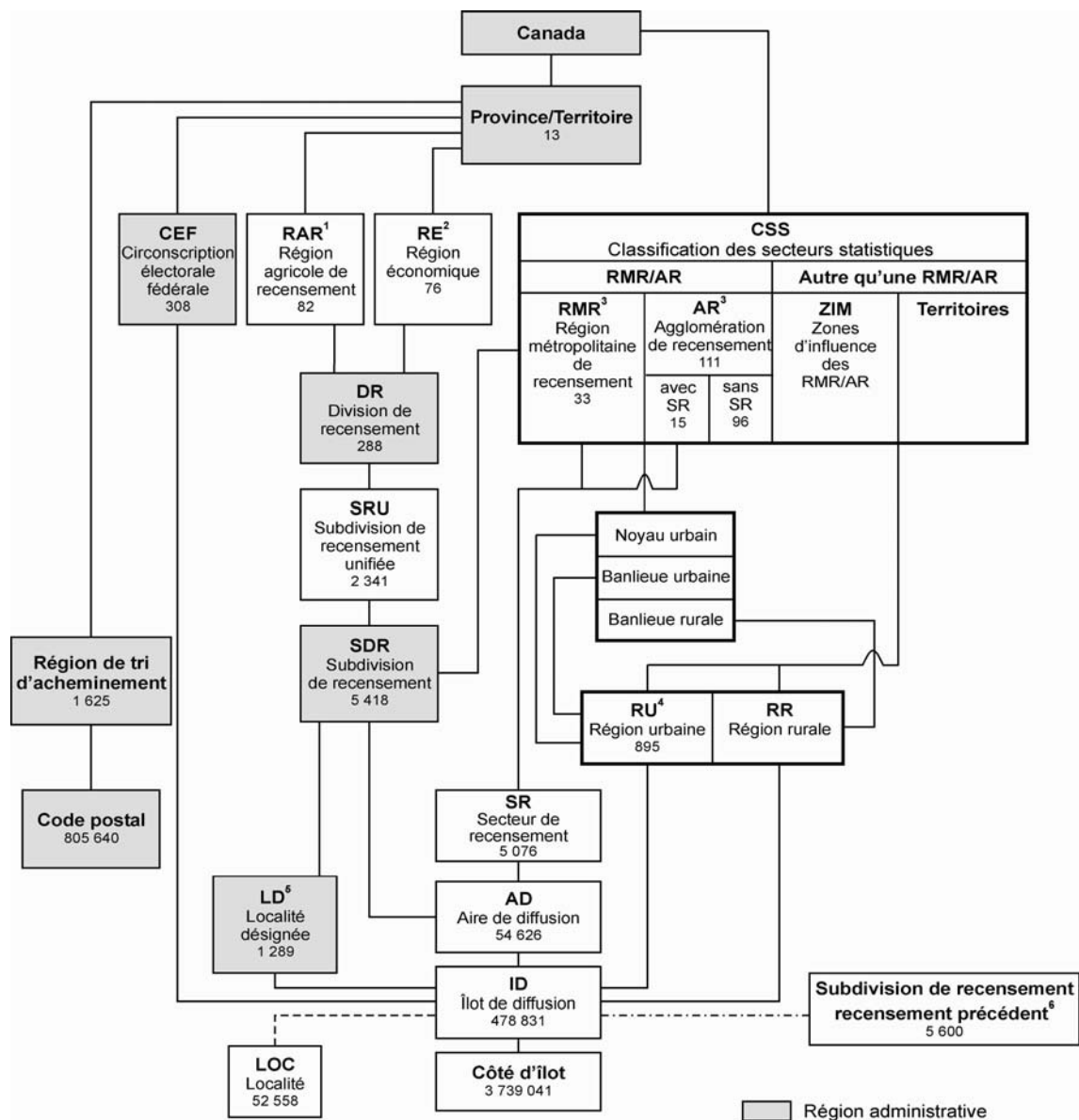
Genre de subdivision de recensement		Total	T.-N.-L.	I.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	T.N.-O.	Nt
		5 418	377	113	100	276	1 294	585	297	984	453	836	35	37	31
C	Cité / City	7	...	...	...	3	...	4	...	...	...	...	...	...	...
CC	Chartered community	3	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	...
CE	Cité	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...
CG	Community government	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4	...
CM	County (municipality)	28	...	...	...	...	...	...	...	...	28	...	...	...	...
CN	Colonie de la couronne / Crown colony	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...
COM	Community	33	...	33	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
CT	Canton (municipalité de)	50	...	...	...	...	50	...	...	...	...	...	...	...	...
CU	Cantons unis (municipalité de)	2	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...
CY	City	146	3	2	...	5	...	46	9	14	16	48	1	1	1
DM	District municipality	50	...	...	...	...	...	...	...	...	...	50	...	...	...
HAM	Hamlet	35	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	9	24
ID	Improvement district	7	...	...	...	...	...	...	...	...	7	...	...	...	...
IGD	Indian government district	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...
IM	Island municipality	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...
IRI	Réserve indienne / Indian reserve	1 095	2	4	26	20	30	148	82	177	93	507	4	2	...
LGD	Local government district	2	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...
LOT	Township and royalty	67	...	67	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
M	Municipalité / Municipality	3	...	...	...	...	...	3	...	...	...	...	...	...	...
MD	Municipal district	49	...	...	12	...	...	...	...	...	37	...	...	...	...
MÉ	Municipalité	578	...	...	...	...	578	...	...	...	...	...	...	...	...
MU	Municipality	52	...	...	...	...	...	52	...	...	...	...	...	...	...
NH	Northern hamlet	9	...	...	...	...	...	...	...	9	...	...	...	...	...
NL	Nisga'a land	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...
NO	Non organisé / Unorganized	133	...	...	...	...	97	17	10	2	...	...	2	2	3
NV	Northern village	13	...	...	...	...	...	...	...	13	...	...	...	...	...
NVL	Nisga'a village	5	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5	...	...	...
P	Paroisse (municipalité de) / Parish	152	...	...	...	152	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Genre de subdivision de recensement (suite)		Total	T.-N.-L.	Î.-P.-E.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	T.N.-O.	Nt
PE	Paroisse (municipalité de)	215	...	...	...	...	215	...	...	...	...	...	...	...	...
RCR	Communauté rurale / Rural community	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
RDA	Regional district electoral area	162	...	...	...	...	...	...	...	...	...	162	...	...	...
RG	Region	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
RGM	Regional municipality	4	...	...	3	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...
RM	Rural municipality	414	...	...	...	...	...	...	118	296	...	...	...	...	...
RV	Resort village	40	...	...	...	...	...	...	...	40	...	...	...	...	...
SA	Special area	3	...	...	...	...	...	...	...	...	3	...	...	...	...
SC	Subdivision municipalité de comté / Subdivision of county municipality	28	...	...	28	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
SÉ	Établissement / Settlement	13	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	13	...	...
S-É	Établissement indien / Indian settlement	28	...	...	...	...	6	5	4	1	4	3	5	...	...
SET	Settlement	14	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	11	3
SM	Specialized municipality	2	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...
SNO	Subdivision non organisée / Subdivision of unorganized	92	92	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
SV	Summer village	51	...	...	...	...	...	...	...	...	51	...	...	...	...
T	Town	751	279	7	31	15	...	88	52	147	110	15	3	4	...
TC	Terres réservées aux Cris	8	...	...	...	...	8	...	...	...	...	...	...	...	...
TI	Terre inuite	12	...	...	...	...	12	...	...	...	...	...	...	...	...
TK	Terres réservées aux Naskapis	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...
TL	Teslin land	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...
TP	Township	210	...	...	...	...	...	210	...	...	...	...	...	...	...
TV	Ville / Town	12	...	...	...	11	...	1	...	...	...	...	...	...	...
V	Ville	220	...	...	...	...	220	...	...	...	...	...	...	...	...
VC	Village cri	8	...	...	...	...	8	...	...	...	...	...	...	...	...
VK	Village naskapi	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...
VL	Village	583	...	...	...	69	51	11	20	284	101	42	4	1	...
VN	Village nordique	14	...	...	...	...	14	...	...	...	...	...	...	...	...

... n'ayant pas lieu de figurer

T.-N.-L. Terre-Neuve-et-Labrador	Ont. Ontario	Yn Territoire du Yukon
Î.-P.-É. Île-du-Prince-Édouard	Man. Manitoba	T.N.-O. Territoires du Nord-Ouest
N.-É. Nouvelle-Écosse	Sask. Saskatchewan	Nt Nunavut
N.-B. Nouveau-Brunswick	Alb. Alberta	
Que. Québec	C.-B. Colombie-Britannique	

Annexe E : Hiérarchie des unités géographiques normalisées pour la diffusion, Recensement de 2006



1. Les régions agricoles de recensement de la Saskatchewan sont formées de subdivisions de recensement unifiées.
2. Les régions économiques sont formées de divisions de recensement complètes sauf qu'une DR en Ontario.
3. Une RMR et trois AR chevauchent les limites provinciales.
4. Cinq RU chevauchent les limites provinciales.
5. Les localités désignées respectent les limites des SDR, mais ne couvrent pas la superficie totale des SDR.
6. Pour le Recensement de 2006, un couplage selon un ajustement optimal est établi entre les SDR de 2001 et les îlots de diffusion de 2006 pour faciliter l'extraction de données historiques.

Annexe F : Indicateur de modification

À l'occasion, des erreurs sont relevées à la suite de la diffusion des chiffres de population et des logements. Il est impossible d'apporter des changements aux données diffusées telles que présentées dans le tableau suivant basé sur le Recensement de 2001. Ce tableau affiche les chiffres de population actuels et le total des logements privés ainsi que les chiffres publiés et révisés de 2001. La variation en pourcentage de ce tableau est basée sur les chiffres révisés de 2001, utilisant les limites actuelles du recensement qui pourraient affecter le chiffre révisé publié dans le site Internet de Statistique Canada. Les utilisateurs devraient noter que la variation en pourcentage n'est disponible que pour le total des chiffres de logements privés. Les chiffres des « logements privés occupés par des résidents habituels » n'ont pas été diffusés avec les chiffres de population et des logements lors du Recensement de 2001. Par conséquent, la variation en pourcentage ne peut être calculée.

Nom géographique	Code de Classification géographique type	Genre de subdivision de recensement	Pop 2006	Pop 2001	Pop rév. 2001	Var. % pop rév. 2001	Total log. priv. 2006	Total log. priv. 2001	Total log. priv. rév. 2001	Var. % total log. priv. rév. 2001
Terre-Neuve-et-Labrador										
Division No. 11										
Hopedale	1011030	T	530	559	581	-8,8	181	165	165	9,7
Québec										
Les Laurentides										
Sainte-Agathe-des-Monts	2478032	V	9 679	8 687	8 964	8,0	5 642	5 494	5 695	-0,9
Les Pays-d'en-Haut										
Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson	2477012	V	2 498	2 093	2 170	15,1	1 904	1 780	1 780	7,0
La Vallée-de-la-Gatineau										
Grand-Remous	2483095	MÉ	1 249	1 216	1 261	-1,0	704	635	655	7,5
Aumond	2483090	CT	775	640	658	17,8	641	353	361	77,6
Déléage	2483070	MÉ	1 964	1 999	2 053	-4,3	932	859	881	5,8
Egan-Sud	2483075	MÉ	508	512	539	-5,8	216	223	229	-5,7
Maniwaki	2483065	V	4 102	3 571	4 020	2,0	2 028	2 001	2 079	-2,5
Messines	2483060	MÉ	1 610	1 322	1 501	7,3	1 013	1 018	1 036	-2,2
Témiscouata										
Packington	2413015	PE	657	580	613	7,2	383	368	380	0,8
Ontario										
Cochrane										
Cochrane, Unorganized, North Part	3556092	NO	2 447	2 975	3 237	-24,4	1 870	1 818	1 928	-3,0
Moosonee	3556106	TV	2 006	936	1 916	4,7	658	297	659	-0,2
Thunder Bay										
Greenstone	3558075	MU	4 906	5 662	5 907	-16,9	2 596	2 702	2 702	-3,9

Nom géographique (suite)	Code de Classification géographique type	Genre de subdivision de recensement	Pop 2006	Pop 2001	Pop rév. 2001	Var. % pop rév. 2001	Total log. priv. 2006	Total log. priv. 2001	Total log. priv. rév. 2001	Var. % total log. priv. rév. 2001
Ontario (suite)										
Hamilton										
Hamilton ¹	3525005	C	504,559	490,268	490,743	2,8	204,962	194,154	194,354	5,5
Manitoba										
Division No. 22										
Division No. 22, Unorganized	4622046	NO	2 313	2 153	2 401	-3,7	1 007	1 139	1 202	-16,2
Cross Lake 19A	4622052	IRI	1 663	502	1 233	34,9	369	102	346	6,6
Cross Lake 19	4622051	IRI	1 586	1 491	1 945	-18,5	373	349	378	-1,3
Cross Lake 19E	4622067	IRI	605	551	646	-6,3	126	112	108	16,7
Saskatchewan										
Division No. 7										
Beaver Flat	4707020	RV	58	34	21	176,2	108	89	89	21,3
Alberta										
Division No. 19										
Hylthe	4819008	VL	821	582	680	20,7	288	281	281	2,5
Territoires du Nord-Ouest										
Fort Smith										
Fort Smith, Unorganized	6106097	NO	339	15	238	42,4	486	10	415	17,1
Wrigley	6106044	SET	122	165	182	-33,0	63	55	64	-1,6
Behchoko	6106031	CG	1 894	1 552	1 702	11,3	518	453	488	6,1
Detah	6106021	SET	247	182	234	5,6	86	59	79	8,9
Lutselk'e	6106020	SET	318	248	322	-1,2	144	75	119	21,0
Fort Resolution	6106018	SET	484	525	574	-15,7	265	291	296	-10,5
Enterprise	6106003	SET	97	61	67	44,8	41	25	35	17,1
Inuvik										
Sachs Harbour	6107041	HAM	122	114	114	7,0	54	48	56	-3,6
Inuvik	6107017	T	3 484	2 894	3 152	10,5	1 542	1 238	1 391	10,9
Fort McPherson	6107015	HAM	776	761	773	0,4	293	335	307	-4,6
Norman Wells	6107007	T	761	666	775	-1,8	370	323	365	1,4

Pop 2006 : Population 2006

Pop 2001 : Population 2001

Pop rév. 2001 : Chiffre de population révisé de 2001

Var % pop rév.2001 : Variation en pourcentage de la population basée sur le chiffre de population révisé de 2001

Total log. priv. 2006 : Total – Chiffre des logements privés de 2006

Total log. priv. 2001 : Total – Chiffre des logements privés de 2001

Total log. priv. rév. 2001 : Total – Chiffre des logements privés révisé de 2001

Var. % total log. priv. rév. 2001 : Variation en pourcentage du total des logements privés basée sur le chiffre révisé du total des logements privés de 2001.

1. « Hamilton, Cité » est la même région géographique que la subdivision de recensement de Hamilton. Par conséquent, les données de 2001 pour la subdivision de recensement de Hamilton devront être utilisées avec prudence.

Entente de licence d'utilisation finale pour GéoSuite de Statistique Canada, Recensement de 2006

Droit d'auteur

Le gouvernement du Canada (Statistique Canada) est le propriétaire ou le concessionnaire de tous les droits de propriété intellectuelle (dont les droits d'auteur) rattachés à ce produit de données. Sur votre paiement de la redevance requise, vous (appelés ci-après « le titulaire de la licence ») obtenez une licence non exclusive, incessible et non transmissible d'utilisation de ce produit de données conformément aux modalités de la présente entente. Cette licence ne constitue pas la vente d'une partie ou de la totalité des droits du (des) propriétaire(s).

Conditions d'utilisation

1. Tous les avis de droit d'auteur et de propriété et les conditions d'utilisation liés à ce produit de données doivent être communiqués à tous les utilisateurs de ce produit de données.
2. Le titulaire de la licence ne doit pas transférer ce produit de données, ni l'emmagasiner dans un réseau électronique à l'intention de plus de trois (3) utilisateurs réguliers à moins d'obtenir au préalable une permission écrite de Statistique Canada et de payer les frais supplémentaires exigés.
3. Le titulaire de la licence ne doit louer, donner à bail, prêter, accorder en vertu d'une sous-licence, ni transférer ou vendre aucune partie du produit de données ni aucun des droits prévus par la présente entente à quelque personne à l'extérieur de l'organisme titulaire de la licence ou à tout autre organisme.
4. Le titulaire de la licence ne doit ni désassembler, ni décompiler, ni effectuer quelque procédé d'ingénierie inverse que ce soit sur les logiciels qui font partie de ce produit de données.
5. Le titulaire de la licence ne doit utiliser aucune partie de ce produit de données pour élaborer ou mettre au point tout autre produit de données ou tout autre service de données à des fins de diffusion externe ou de mise en marché.
6. Le titulaire de la licence a le droit de faire un usage raisonnable du contenu de ce produit de données uniquement à des fins de recherche personnelle, organisationnelle ou de politique gouvernementale ou à des fins éducatives. Cette permission comprend l'utilisation du contenu dans des analyses et dans la communication de résultats et conclusions de ces analyses, y compris la citation de quantités limitées de renseignements complémentaires extraits du produit de données dans de tels documents. Dans tous ces cas, la source des données doit être citée dans tous les documents et toutes les communications au moyen de la mention suivante, qui doit figurer au bas de chaque tableau et graphique :

Source : Division de la Géographie, Statistique Canada, GéoSuite, 92-150-XCB, Recensement de 2006.

7. Le titulaire de la licence devra obtenir la permission de Statistique Canada avant de publier, sous quelque format que ce soit, une quantité importante de données extraites du produit de données.

8. Le titulaire de la licence s'engage à ne pas fusionner ou lier ce produit de données à une autre base de données d'une façon qui donnerait l'impression qu'il a pu avoir reçu ou avoir accès à des renseignements détenus par Statistique Canada sur toute personne, famille, ménage, organisation ou entreprise qu'il serait possible de reconnaître.
9. Toute violation de la présente entente la rend nulle et sans effet. La présente entente sera automatiquement résiliée, sans préavis, si le titulaire de la licence ne respecte pas l'une de ses modalités. À la suite d'une résiliation, le titulaire de la licence doit immédiatement retourner ce produit de données à Statistique Canada ou le détruire et certifier sa destruction par écrit à Statistique Canada.

Garanties et désistements

Le produit de données est fourni «tel quel», et Statistique Canada ne donne aucune garantie explicite ou implicite, qui comprend une garantie de commerciabilité et d'adaptation à une fin particulière, mais ne se limite pas à cette garantie. En aucune circonstance, Statistique Canada ne sera tenu responsable des dommages indirects, réels, conséquents ou de tout autre dommage, quelle qu'en soit la cause, liés à l'utilisation du produit de données.

Acceptation des conditions

Il vous incombe de veiller à ce que votre utilisation de ce produit de données soit conforme aux modalités de la présente entente et de demander préalablement à Statistique Canada la permission écrite d'utiliser le produit à des fins qui ne sont pas autorisées ou précisées dans la présente entente. Toute atteinte aux droits de Statistique Canada peut entraîner une procédure judiciaire.

Toute utilisation quelle qu'elle soit de ce produit de données atteste que vous acceptez les modalités de la présente entente. Toute violation de ces conditions peut avoir comme conséquence la révocation de cette licence.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à :

Services d'octroi de licences
Division des services à la clientèle, Statistique Canada
Immeuble R.-H.-Coats, 9^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
Canada

Courriel : octroi_de_licences@statcan.ca
Téléphone : 613-951-1122
Télécopieur : 613-951-1134

© Statistique Canada, 2007